



# DES DÉTECTIVES SOCIAUX?

Le conseiller de ville radical biennois Martin Rüfenacht interroge le Municipal à propos de l'engagement d'inspecteurs sociaux. >>> PAGE 7

# LE JOURNAL arc

DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

JA 2000 BIENNE



Jeudi 3 avril 2008 • N° 77 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

## BIENNE

### Des Sherlock Holmes en herbe



ADRIAN STREUN

Durant une semaine, le passeport vacances dévoile les mystères de la police scientifique. Une quinzaine d'enfants de 7 à 10 ans, apprend à relever des empreintes, à résoudre des énigmes et à identifier des suspects. Une initiation que ces petits détectives ont prise très au sérieux. >>> PAGE 5

## HC BIENNE

### L'euphorie mise à ban



KEYSTONE

Forts du succès mardi à Bâle, les Seelandais ont préparé dans le calme le deuxième acte du barrage LNA/LNB, ce soir au Stade de Glace. L'euphorie n'a pas été acceptée dans le vestiaire. >>> PAGE 15

## Jass



TUDU

Internet Jouer au jass à toute heure, c'est possible à partir d'aujourd'hui, sur le site du Journal du Jura. Le «Jass du Jura» propose des parties entièrement gratuites, dans une ambiance conviviale. >>> PAGE 11

## Natation

**Ticket olympique** Christian Schneider ira chercher un billet pour les Jeux de Pékin, samedi aux championnats de Suisse à Genève. Le Biennois semble douter. >>> PAGE 16



ARCHIVES

# Le monde du luxe a rendez-vous à Bâle



KEYSTONE

**HORLOGERIE** Baselworld 2008 ouvre ses portes ce matin. Après une année 2007 exceptionnelle, tout comme les deux premiers mois de l'année, ce salon s'annonce de bon augure, en dépit de la crise des subprimes. >>> PAGE 3

## Edito



PHILIPPE OUDOT  
poudot@journaldujura.ch

### La prudence est la mère des vertus

Alors que le Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie ouvre ses portes aujourd'hui à Bâle, les horlogers suisses peuvent arborer un sourire radieux. L'an dernier, n'ont-ils pas fait exploser les statistiques en exportant des produits horlogers pour plus de 16 milliards de francs? Et le début de 2008 ne s'inscrit-il pas dans la même veine, avec des exportations en hausse de 20% en janvier et février par rapport aux deux premiers mois de l'an dernier? C'est dire si cette édition de Baselworld s'ouvre dans un contexte réjouissant. Hier pourtant, les responsables du Salon et plusieurs horlogers présents affichaient un optimisme prudent. Sauf peut-être aux Etats-Unis, les signes restent certes largement positifs, et les marchés émergents vont sans problème compenser les soubresauts qui pourraient être enregistrés outre-Atlantique. D'autant que le marché américain ne représente finalement que 15% des exportations horlogères, contre 43,7% pour l'Asie et 34,2% pour l'Europe. Cela étant, s'il est probable que l'année 2008 soit un bon millésime, plus

personne ne s'attend à voir les exportations continuer à flamber comme elles l'ont fait l'an dernier, mais aussi ces quatre dernières années où elles ont progressé de 50%. Car si, pour l'instant, la crise des subprimes ne frappe que le monde de la finance, et pas l'économie réelle, il ne fait guère de doute que ces centaines de milliards de francs qui se sont volatilisés – l'UBS en sait quelque chose – auront des répercussions sur l'économie réelle. En période de troubles, les entreprises ont en effet tendance à freiner leurs investissements, et les consommateurs, à réduire leurs dépenses. Si les grands groupes et les grandes marques de prestige n'ont rien à craindre – il y aura toujours de riches clients prêts à se payer un objet de rêve – les nouveaux venus dans le monde du luxe ont davantage de souci à se faire. Car ils n'ont pas la légitimité qu'offre un riche passé, ils ne disposent souvent pas d'un réseau de distribution très développé, et n'ont pas forcément les reins assez solides pour résister à un choc. Autant dire que ces prochains mois, la prudence sera de mise.

## VOL À BIENNE

Le magasin Perosa a été dévalisé dans la nuit de lundi à mardi. >>> PAGE 5

Publicité



9771424962007 40014

## MOUVEMENT DES AÎNÉS

**Internet**  
www.mda.be.on-line.ch; sur internet, vous trouverez toutes les dates de l'année pour midi-rencontre – club de la découverte – boccia – stamm

**Stamm MDA**  
Rencontres après de Gilbert Beiner au 032 325 18 14.

**Midi rencontre**  
Jeudi 10 avril, dès 11h45 au restaurant du CIP à Tramelan. Après le repas, un film vous sera présenté par Monsieur Gilbert Beiner. Prix des repas: 22 Fr. Inscriptions jusqu'au vendredi précédent soit le 4.4.2008 à 17h ou Mme Wuthrich au 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

**Club de la découverte**  
Le 24.4. une visite de la ville de St-Imier. Rendez-vous à 13h45 à la Gare de St-Imier. M. Jean-Pierre Widmer de Péry, guide de l'Office du Tourisme nous accompagnera dans cette découverte.

**Inscriptions:** J.-Ph. Kessi au 032 493 23 27 ou 078 629 22 61 ou Hervé Treu au 078 661 61 91

**Le Club de la découverte vous propose...**  
... une semaine de détente et de marche à Givis-Flatz. Renseignements: Jean-Philippe Kessi, case postale 70, 2740 Morin. Téléphone: 032 493 23 27.

**Boccia**  
Rencontre tous les 15 jours, les lundis à 14 heures. Merci de vous renseigner directement pour les dates auprès des responsables Mme Madelyne Grosclaude 032 489 15 47 ou Mme Martha Heller au 032 489 10 20.

**Conteuses**  
Ve 11.4.2008 - Biemme - Maison Farel - Quai du Haut 12: 10h -12h par Yasmina Foehr: Les ruses des femmes dans les fabliaux du Moyen Age. 14h-16h: atelier en rapport avec le thème. Rens.: Marie-Thérèse Bréganti au 032 371 57 04. Pour partager un instant, un temps de contes en famille, en société ou entre amis, le groupe «A pas contés» du MDA de Biemme, Jura bernois et Jura répond à vos souhaits. Renseignements auprès de M.-Thérèse Bréganti au 031 371 57 04.

**PÉTANQUE OMEGA**  
**Concours interne**  
Le 18 mars dernier, c'était la dernière soirée du concours interne Hiver 2007/2008. Il s'est conclu dans l'euphorie et la bonne humeur avec la distribution des prix et autour d'une excellente assiette de spaghetti préparée par Willy Jeanquenin. Daniel Locatelli a distribué les prix dont ceux des premiers sur une quarantaine d'inscrits: 1. Maggi Gérard; 2. Griessen Serge; 3. Emmenegger Peters; 4. Leutold Jürgen; 5. Kleis Jacqueline; 6. Gloor Reto; 7. Silvant Michel; 8. Roletzer Traugott; 9. Rutche Simia; 10. Vuilleumier Michel. Bravo aux participants et merci aux organisateurs!

**Concours interne printemps-été 2008**  
La date de la reprise est le 15 avril prochain. En dernière séance du comité, il a été relevé l'importance du concours interne du mardi soir, dans un but de promotion de notre sport. Avec un tirage à la météo, il permet aux juniors et aux débutants de se côtoyer, dans un esprit sportif et convivial. Bienvenu donc, non seulement aux membres, mais aux adeptes de la pétanque! Chaque mardi soir dès le 15.4. fin des inscriptions à 20h.

**Concours de Pâques**  
Samedi 22 mars, 28 triplettes ont fait le plein au Boulodrome. Classement des quatre premières équipes: 1. Wettstein R. - Von Bergen G. - Luthi D.; 2. Santos E. - Boillat J. - Mahé O.; 3. Masneri J. - Froidevaux R. et J.; 4. Billet A. - Lehmann J. - Kasser D.

**Rappel**  
Le 3.4 de 13h45 à 15h45 au Boulodrome, animation pétanque organisée par le Service des sports de la Ville de Biemme. Rendez-vous de nos membres concernés à cette occasion dès 13 heures.

**Nettoyage de printemps**  
Prenez les dates suivantes: 12 et 19 avril de 8h30 à 12h. L'entretien de notre Boulodrome est nécessaire, intérieur et extérieur. Merci d'avance de votre présence!

**Anniversaires**  
24.3. Vuilleumier Michel; 28.3. Ruggeri Pietro; 29.3. Roletzer Traugott. Merci à notre secrétaire Serge Mendonca qui a bien voulu me relayer en avril. Bonne semaine à tous! J. Sch.

**SEELANDERS SKATER**  
**Résultats**  
Le début de saison ne s'est pas fait en douceur puisque nos deux équipes actives n'ont pas rapporté de point ce week-end. La Ire, tout d'abord, a été la cible facile de la Baroche sur le score de 9-1. Ensuite, la 2e a réussi à tenir tête à La Neuveville une bonne partie du match. Mais au final, ces derniers ont réussi à prendre la large. Score final: 9-6.

**Programme**  
Samedi 5.4: 16h Eagles Bassecour - Novices; 17h BS90 - Ire. Dimanche 6.4: 10h Juniors - La Broye; 13h30 2e - Lausanne; 14h Courroux - Mistones.

**Buvette**  
Dimanche 6.4: la Ire. Nico

**SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE**  
**Prochaine assemblée**  
Elle aura lieu au restaurant romand le 28 avril prochain à 20 heures. Il s'agira de prendre connaissance des résultats de notre dernière bouée d'oiseaux. Bonne fin de semaine à vous toutes et tous et à bientôt. RO-BE

## SOCIÉTÉ D'ÉCHÈCS

**12e Open Seelandais**  
Lars Balzer remporte le 12e Open Seelandais avec 6,5 pts. Classement: 1er Lars Balzer 6,5 pts, 2e Eugène Kudryavtsev 6 pts, 3e Lucien Allard 5,5 pts, 4e Alex Linder 5 pts, 5e Pierre-André Priamo 4 pts, 6e Bruno Lachaux 4 pts, 7e Francis Uebelhart 4 pts, 8e Philippe Corbat 3,5 pts, 9e Pierre Mounir 3,5 pts, 10e Ruedi Käbberer 3,5 pts, 11e Nathanaël Riedi 3,5 pts, 12e Max Schneider 3,5 pts, 13e Charles Perret 3 pts, 14e Fernand Pellaton 3 pts, 15e Andreas Lienhard 3 pts, 16e Hugué Lecoulter 1,5 pt, 17e Ruedi Hadorn 1,5 pts, 18e Frédéric Fitz 0,5 pt.

**7e Tournoi des Écoliers 2008**  
Classement après sept rondes, Catégorie E11 (11 participants) 2e Alex Lienhard 5,5 pts, 3e Eugène Kudryavtsev 5,5 pts et 8e Nathanaël Riedi 5 pts. - Catégorie M10 (37 participants) 3e Marc Gurtner 2 pts, 4e Frédéric M13 (34 participants) 3e Sven Lienhard 5,5 pts, 5e Karim Kummer 5 pts, 10e Ourncam Yasar 4 pts, 13e Maziun Han 4 pts, 18e Marcos Valdivia 3,5 pts, 24e Kevin Tang 3 pts, 25e Adrian Bürki 1. - Catégorie IV - 18 (18 participants) 1er Frédéric Fitz 5,5 pts, 5e Jeremy Senn 4 pts, 8e Micha Holzer 4 pts, 9e Loïc Charrière 3,5 pts.

**SMN 2e ronde**  
LNB Therval 1 - Biemme 1 - 3 - 5 (Georg 1, Reich 0, Probst 1/2, Alyxer 1/2, Wiesmann 1, Kudryavtsev 1, Perret 0, Bürki 1) - 4e Ligue Biemme II - Grenchen III Bruntruatin 1 3,5 - 4,5 (Bohnenblust 1/2, Corbat 1, Castagna R 1/2, Käbberer 0, Lienhard Al 1, Reich N 0, Grandjean O, Meyer 1/2, - 3e ligue Olten III - Biemme III 4 - 2 (Hadorn 1/2, Walter 0, Rutz 0, Lienhard An 1/2, Uebelhart 1/2, Priamo 1/2) - 5e Ligue Biemme II - Grenchen III 3,5 - 2,5 (Charrière 1, Wöberger 1/2, Fitz 1, Senn 1, Lienhard S 0, Kummer 9) -

**La Concordia**  
**Camp musical au Fédéral de la Heutte**  
Organisé pour la 5e fois par la commission de musique en vue du concert de printemps du 24.5. ce dernier était d'une excellente coupe, aussi bien sur le plan musical que créatif. A part notre président d'honneur Carmelo De Pino, devenu notre grand orateur en raison de maladie, un prof et plusieurs pour lui souhaiter un profitable rétablissement), tous les membres ont participé. Un merci tout particulier à Maya, flûtiste et à Johnny au cornet pour leur première participation. Si le succès d'un camp de musique reste dans l'esprit de nos directeurs Celestino, il ne faudrait pas oublier les aides des musiciens qui nous ont encouragé et servi les repas les deux jours. Encore un grand bravo.

**Non anniversaire**  
C'est ce que souhaite la Concordia à Camille Buraglio, ancien musicien mais toujours présent lors de nos camps pour soutenir sa Concordia. Camillo rentre samedi 5 avril dans la 90e année, malheureusement, il a dû être hospitalisé à Beaumont depuis Vendredi Saint. Nous lui souhaitons un bon rétablissement.

**Répétitions**  
Ce soir: 20h, Jardins de Boujean. Ré-mi

**SOF ET SDT ROMANDS**  
**Assemblée des délégués de l'ABST, 5 avril 2008**  
L'AD de l'Association bernoise sportive de football mettra un terme à ses 100 ans d'assemblées 2008. Elle aura lieu samedi à Affoltern dans l'Emmental. Le soussigné y représentera notre société.

**Championnat suisse de groupes au fusil (CSGF)**  
La reprise des entraînements à 300m ayant été perturbée par les conditions météorologiques, c'est celui de celui d'hier ait pu avoir lieu - et le tour à domicile du CSGF étant fixé à mercredi prochain, le chef de ti compte sur la participation de tous les membres licenciés FV au fusil. Rappelons que nous avons inscrit 2 groupes au Championnat suisse - 2 installations de tir n'étant pas encore en exploitation au moment de la rédaction des présentes lignes, il est prudent de s'informer téléphoniquement auprès de D. Kaller (032 342 03 81) avant de se rendre au stand de Jorat à Avin. BZ

**STÉ JURASSIENNE D'ÉMULATION**  
**Sortie à Berne**  
Notre prochaine sortie aura lieu au Kunstmuseum à Berne, le 22.4 à 19h30. Nous organisons une visite guidée de l'exposition consacrée au peintre suisse Hodler.

**La Somnambula**  
La section d'Erugel avait organisé en février une visite commentée des coulisses du théâtre de Biemme à la vieille ville, suivie de la possibilité d'assister à une partie de la répétition de l'opéra de Bellini, la Somnambula. Suite à cette visite, Philippe Krüttli expliquera cet opéra ve 18.4 à 20h à l'École de musique de Saint-Imier. Enfin, le ma 29.4, nous pourrions assister à la représentation de cet opéra à Biemme à 20h. Il est possible de commander les billets auprès de Jean-Jacques Gindrat, 032 941 17 62, mail: jean.j.gindrat@bluewin.ch

**Amicales salutations à tous. Chantal**

**CLUB DE SCRABBLE**  
Envie de jouer au scrabble? Alors, prenez votre jeu et venez faire une partie à l'essai. Nous sommes un petit groupe et jouons tous les jeudis de 14h à environ 16h30 au restaurant Romand à Biemme. A bientôt. JI

## SOCIÉTÉ VALAISANNE

**Assemblée générale (suite et fin)**  
**Modifications des statuts**  
Un groupe de travail avait été chargé d'élaborer des propositions pour accepter des non-valaisans dans notre société. Ce groupe a travaillé avec beaucoup de travail et l'assemblée a accepté les propositions qui ont été faites. Les statuts de notre société vont être modifiés et les membres sympathisants qui le désirent pourront, désormais être admis.

**Divers**  
Mano demande si, il n'est pas possible de retourner au restaurant Romand? Il lui a été répondu que nous avons quitté ce lieu parce que la location de la salle était trop onéreuse pour notre petite société. Les 3 Sapins nous reçoit gratuitement et nous avons un contrat moral avec eux. Si des changements devaient intervenir à ce sujet, le comité prendrait les décisions qui s'imposent.

**Notre société aura...**  
... 60 ans en 2009. Il a été décidé de fêter dignement ce grand âge au jour de sa création c'est-à-dire le 19 octobre! Comme c'est un lundi... nous fêterons le 17 et 18 octobre.

**Membre honoraire**  
Notre membre Françoise Rieben étant absente, le Président n'a pu lui remettre son diplôme de membre honoraire pour 15 ans d'activité au sein de notre société. Le vice-président ira le lui remettre.

**Ain d'éviter...**  
... aux acteurs des problèmes de gorge il est décidé que notre soirée serait sans fumée. Les non-fumeurs sont reconnaisants et remercient les «pourvoyeurs» de l'AVS.

**Augmentation**  
Généraliste l'assemblée décide d'augmenter les cotisations de 10% au comité pour son souper annuel puisque ce même comité a décidé d'inviter les membres du comité élargi. Merci à tous.

**Tour de table**  
Le président fait un dernier tour de table pour connaître l'opinion de chaque. Dani demandant à ce que les netels soient éteints durant l'assemblée. Suzy fait part de salutations de Gisèle Wagnières. Solange de celles de René et Yvonne Zuber qui ne peuvent être présents. Lucienne remercie toutes les personnes qui ont fait des dons pour la tombola et plus spécialement Maurice qui a aidé au transport des lits. Jacques remercie le comité pour l'excellent travail accompli et surtout pour les nouveaux statuts qui lui tenaient à cœur. Mario se dit aussi très content de se changement. Le président clôture l'assemblée à 15h40.

**Annuaire**  
La valaisanne souhaite un joyeux anniversaire à Christian Curdy qui fêtera le 5 avril ses 35 printemps. Tous nos vœux l'accompagnent, nous lui souhaitons de passer une toute belle journée. Bises de tous. Jo La treur

**FC ÉVILARD**  
**Un succès inattendu pour démarrer!**  
Au sortir d'une période de préparation un peu tronquée en raison du retour inopiné des rigueurs climatiques hivernales, le scepticisme était de mise avant la reprise du championnat de 3e ligue pour la 1re équipe du FC Evillard, dimanche dernier à Lyss. D'autant plus que bien affrontait un adversaire qui avait remporté (4-0) à l'aller, à Soulieu. En bien, déjouant tous les pronostics, les notes ont signé une forte jolie victoire qui va leur faire un bien fou au moral! Menés un peu contre le cours du jeu à la pause, ils ont renversé la vapeur en seconde mi-temps à la faveur d'un bel effort collectif. Ils ont certes un peu tremblé en fin de partie sous la pression adverse et furent même sauvés par la barre transversale. Mais, dans l'ensemble, leur succès ne doit rien à personne. Il récompense leur abnégation et la qualité de leur «goûte», étonnante compte tenu de l'état très bosselé de la pelouse. On décrènera une mention particulière au gardien Maxime Racine, aussi sûr dans ses interventions que spectaculaire et dangereux dans ses dégagements au pied. Marqucur: Amine Marouk (2) - Courrellette, le match de juniors B Evillard - Courrellette, prévu samedi passé à Macolin, a été reporté à cause du mauvais temps.

**Retabliissement...**  
... à Fabien Léchâpe, joueur de la première équipe, qui s'est blessé à la cheville droite lors d'un récent match amical contre La Neuveville-Lamboing. Selon les dernières nouvelles, les ligaments ne sont pas déchirés, mais distendus.

**Au programme**  
3e ligue: Evillard - Corgémont (dimanche, à 10h15). - Juniors B: Team Aar-Seeland - Evillard à Nidau (samedi, à 15h).

**Nouvelles du palais**  
C'est dans le Parc où va tenir les rénes du club-house de Soulieu ce jeudi soir. Il proposera des lasagnes et une salade. Plus dimanche, à l'occasion du match Evillard - Corgémont, l'équipe de cuisine du club-house préparera une choucroute étienné

**SKI-CLUB ROMAND**  
**Coupe Didier Cuche**  
Je rappelle à tous les intéressés, parents des enfants, que nous remettons les coupes et des prix souvenir de la Coupe Didier Cuche aura lieu le 19 avril 2008 dès 14h aux Bugnètes à l'occasion de la fête de fin de saison. Victoria

## HARMONIE ORVIN

**Prochaine répétition**  
Vendredi 4 avril 2008, 20h, à la Cantine. Présence indispensable, on va répéter pour nos prochains engagements, la commission musicale a sélectionné les morceaux pour le concert à Bouddy et pour le culte du 12e à l'église d'Orvin.

**Samedi 5 avril: concert à Bouddy**  
pour la Chorale tessinoise. Déplacement en car: rendez-vous à 18h30 sur la place du village, à Orvin. - Dimanche 13 avril: concert à l'église d'Orvin (culte), cérémonie pour nos disparus et photo d'ensemble, dans le cadre du 125e.

**Joyeux anniversaire à...**  
... notre président d'honneur et président de l'Amicale Alfred-Henri Motz, toujours bon pied bon oeil, qui a célébré ses 82 printemps le mercredi 2 avril. Tous les membres de l'Harmonie lui souhaitent une excellente santé et encore de longues années à nos côtés!

**Bons vœux à...**  
... notre sympathique baryton Alain Chuard, qui a subi une délicate opération au cœur, et qui est actuellement en convalescence à l'Hôpital de Beaumont. Tous nos meilleurs vœux à Alain, un rapide et complet rétablissement. Avec les grosses bises de tous et à bientôt.

**Match au lot**  
Le samedi 19 avril à la Cantine Sous-les-Roches. Réservez déjà cette date dans vos agendas!

**Site internet de la fanfare**  
Chacun peut prendre note de l'adresse de notre site internet: www.125eme-fanfane-orvin.ch

**CHŒUR-MIXTE PÉRY-SOANCEBOZ**  
**C'était...**  
... samedi dernier, nous avons eu notre concert annuel. Tout d'abord, un très grand merci au nom de toute la société aux personnes qui se sont déplacées pour nous écouter. Ensuite, le directeur tient à féliciter chaleureusement chaque chanteur pour son engagement. Le concert s'est, dans l'ensemble, plus ou moins bien déroulé. Dimanche passé, Mary-Claude et Pamela ont été félicités pour leur dernier respit. Nous leur souhaitons tous nos vœux de bonheur.

**C'est...**  
... ce soir, le 3 avril, pas de répétition. Profitez-en pour souffler un peu avant de recommencer notre travail en vue de la fête Suisse de chant.

**Ce sera...**  
... nous reprendrons les répétitions la semaine prochaine, le 10 avril 2008, non pas à Péry, mais à Soneceboz. PL

**FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING**  
**2e équipe**  
Après un succès sur le match du deuxième tour St-Jours samedi dernier. Opposée au FC Grünstern II, une équipe du haut de classement, elle partage l'équipe 0-0. Bon match de reprise et partie équilibrée. Dimanche qu'elle n'a pas passé l'épaulé dans les 5 dernières minutes suite à deux belles occasions.

**Autre résultat**  
3e ligue: FC Schüpfen-FC LNL 2-0

**Camp d'entraînement**  
Nous rappellerons brièvement qu'il s'est déroulé à Sierre du 6 au 9 mars 2008. 25 personnes de la 1re et de la 2e équipe ont participé. L'ambiance fut bonne entre les deux formations et un temps splendide régna tout au long du camp.

**Programme**  
3e ligue: FC Bûren A-Are-FC LNL, DI 6.4 à 15h. Matches du SA 5.4: 4e ligue: FC LNL-FC Mett à 17h à St-Joux. - Juniors A1: Team Aare-Seeland-FC LNL à 16h à Mühlefeld de Biemme. - Juniors B: FC Courtellette-FC LNL à 14h. - Juniors C1: FC LNL-FC Tavannes-Tramelan à 15h à St-Jours. - Juniors D: FC LNL-FC Zamm à 13h30 à St-Joux. - Juniors D: Team Aare-Seeland-FC LNL à 12h à Port. - Juniors féminines: FC LNL-FC Zollikofen à 10 h à St-Joux. Olaf

## CROSS-CLUB NIDAU

**Macolin**  
Les entraînements des mardis 8 et 15 avril auront lieu à Macolin. Rendez-vous dès 18h, aux vestiaires publics; un badge étant indispensable pour y accéder, nous vous recommandons de vous inscrire à la pours pour ouvrir.

**26 avril!**  
Journée importante pour le club puisque c'est ce jour que nous organiserons nos courses. Vous avez reçu une convocation vous indiquant votre fonction; votre contribution est primordiale pour la réussite de cette manifestation et votre comité sait qu'il peut compter sur vous. Soyez-en d'avance vivement remerciés.

**Vélo-jeu**  
Avec le retour des belles et longues soirées, il est temps de faire prendre l'air à nos petites reines! Rendez-vous donc chaque jeudi à partir du 10 avril à 17h45 au Gottstätt à Orpund. Je rappelle que ces sorties de 2 heures environ ne sont pas à but compétitif même si ce n'est pas de la ballade, chacune et chacun doit pouvoir rouler à l'aise.

**Grand Prix de Berne**  
La course de tous les superlatifs est notre samedi 10 mai. Le délai d'inscription est fixé au 19 avril. Inscrivez-vous en masse!

**Préavis**  
La Classic'Air interne aura lieu mardi 22 avril sous forme d'un contre-la-montre avec départ de minute en minute dès 18h30, les moins rapides partants les premiers. Cette course est une manche du championnat interne.

**Anniversaires**  
Ils seront à l'honneur ces prochains jours, si vous les rencontrez, ne manquez pas de leur faire un gros bisou bien sûr. Le 6 avril à Philippe Moser, le 9 à Bernard, et le 10 à Pierre-André, Santé Messieurs et que vous vœux se réalisent même s'il ne faut pas rêver! Pas de Voix romande jeudi prochain, le soussigné est en vacances!

**Bel Autotome**  
Sécurité: qui tire son nom de la Déesse de la sécurité! On en apprend tous les jours. Jeudi dernier, devant une salle comble, un agent de Sécurité venait nous parler de cette institution. Elle fut fondée en 1907 à Berne. La centrale se trouve à Zurich qui informe avec des appareils très performants les 11 directions du pays. Berne et Biemme travaillent ensemble 24h sur 24. M. Karl Benauser, gars très sympathique nous dit aussi que les 150 employés de la ville ne sont jamais à la même place question de sécurité. Ils ont à cœur de trouver la solution adéquate à chaque besoin.

**Bel Autotome**  
Comme exemple, il prend l'année 2006, c'est impressionnant le nombre de centres qu'ils ont dû fermer: les coffretors, etc. Il est vrai que l'on se sent en sécurité lorsque nous nous cotions un de ces agents, surtout si l'on n'a rien à reprocher. Cette institution qui a plus d'une corde à son arc est indépendante financièrement, son adresse à Biemme, rue du Musée 1. Un tout grand merci à M. Benauser qui s'est fort bien débrouillé en français et nous a donné à chacun un joli gadget très pratique. Merci également à notre président qui a toujours des bonnes idées pour nos animations. Nos pensées aux membres qui n'ont pu venir et à nos meilleurs sentiments et à la prochaine. Y. L.

**FC AURORE**  
**Premiers résultats du 2e tour**  
En raison d'un temps plus qu'hivernal durant les fêtes de Pâques, beaucoup de terrains n'étaient pas en état d'accueillir les 1ères jouées de championnats. De ce fait, il n'y a pas eu un grand nombre de matches à se mettre sous la dent. Toutefois, les seuls résultats du côté juniors ont vu transmettre sont tous positifs. A Roggwil nos A sont revenus de leur premiers points et un score de 5-3. Nos B ont gagné 3-0 face à Is et les C à domicile 6-3 contre le FC Bützberg. Pour terminer, nos D ont fait match nul 2-2 en déplacement à M. Walsperli contre une tenace équipe féminine. Les matches de la 1re contre Bönouret et de la 2e contre Lece seront réglés.

**Calendrier**  
SA 5.4: Jd. Aurore-Taufellen à 10h. Jb. Aurore-Allé à 15h. Jc. Lyss-Aurore à 15h. Ja. Aurore-Schüpfen à 17h. 2e ligue: Val Terbi-Aurore à 17h30. DI 6.4: Aurore-Tavannes/Tramelan à 14h. ME 9.4: Jd. Bûren-Aurore à 18h30. Pat

**BRIDGE-CLUB**  
Le tournoi Howell du ma 18.3 dernier a réuni 13 paires. Se sont distingués, avec un résultat supérieur à 50%: le Mme B. Hürzeler (66.67%), 2e Mme C. Hirschi/S. Waite (57.54%); 3e Mme E. Ermtuller/Jaqua (56.67%); 4e Mme R.-M. Burger/M. P. Burger; 5e Mme E. Kobi/J. Tissot; 6e ex-aequo Mmes J. Galley/B. Grob - Mmes E. Kaeser/M. J. Eichler; 7e Mmes G. Evard/R. Hüusser. Félicitations à tous. S.

**SOCIÉTÉ FIBOURGEOISE**  
Salut, bonjour,  
Formidablement, il y a eu cinquante annoncés pour la choucroute, ne vous en faites pas il y aura de la place pour tous; bon appétit! En hen lors à samedi. Plus la prochaine assemblée le 8 avril. Madime

## AMICALE ROMANDE NIDAU

**Stamm**  
Lorsque je vous invite à venir vous joindre aux incorruptibles pour notre Stamm mensuel, il me semble toujours entendre une certaine pub pour un gâteau au chocolat où le paggi sougrière en disant: «me semble à côté hier hier...» à moi aussi, il me semble que c'était hier! Et bien non cela fait déjà un mois... donc les intéressés ont rendez-vous ce soir dès 16h au Puccini pour partager un agréable moment.

**Pêche à Worben du 19 avril**  
Samedi 19 avril nous nous en allons traquer le goujon au Fischereipark à Worben. Pour les personnes désirent prendre part au repas de midi, merci de vous annoncer auprès de Richard et Dolly, au 032 331 69 46, jusqu'au 12 avril au plus tard, afin de permettre à Richard de réserver le nombre de tables nécessaires. Départs joutés: 10h. Bonne semaine à toutes et à tous. Suze

**FC AZZURRI**  
**Résultats du weekend**  
Un point pour commencer! Dimanche prochain l'éra a été déçu son 2e tour de championnat en partageant l'emieu avec le FC Nidau (score de 1-1, but de Daniele). Le match fut tout de même de bonne facture malgré un terrain très gras et nos gars se sont comportés en équipe avec volontarisme jusqu'au sifflet final. Seul petit défaut fut la concrétisation des actions de buts, surtout en 1er mi-temps où nos attaquants ont galvaué pas moins de trois occasions nettes. Ce point est toutefois bon à prendre et est de bon augure pour le match de dimanche prochain contre la première équipe reléguable, le FC Stenenberg. Match à ne pas manquer. L'équipe de Simon, réduit à dix après l'expulsion de Riccardo (avert), a joué plus d'une heure en minorité et a tenu bon en démontrant une belle combativité. Grâce aussi à leur gardien Ilan qui a retenu un penalty dans les dernières minutes de match. Que du positif donc! Bravo à tous!

**Chers autres juniors**, nos juniors B ont dû concéder une sévère défaite contre le FC Allé (4-0) et nos juniors C, sur le syntétique de la Champagne, ont partagé l'enjeu contre Untere Emme (2:2). Quant aux juniors D de Ciccio, ces derniers continuent leur périple victorieux en ayant battu l'Étoile sur le score de 1-0.

**Prochains matchs**  
VE 4.4: 19h Port - Azzurri Senior SA 5.4: 15h Azzurri JB - Develier, 17h Azzurri II - Etoile, Courroux-Azzurri JC, LNL-Azzurri Jd

DI 6.4: 10h30 Stenenberg - Azzurri I, 14h Lerchenfeld - Azzurri JA a presto

**PÉTANQUE LA BIENNOISE**  
Bonjour à tous,  
**Résultats**  
Lors de la 11e Boule Déesses chez les cadets, se sont classés 6e, Steve Lauper et Jérémey Emery. Chez les juniors, 5e Patrick Herren et Flavio Tartaro, 7e Emily Herren et Julia Peretti, et 8e Nabacha Rossetti et Vanessa Cannon. Le premier inter-club de la saison aura lieu le dimanche 20 avril sur nos terrains. Nous avons besoin de petits bras musclés pour la préparation des terrains ainsi que pour le nettoyage de la cabane le samedi 19 avril, à 9h. Une feuille de pré-inscription pour la sortie à Lamoura les 6 et 7 septembre est à disposition à la cabane. Le prix est de Fr. 160.- par personne sans la participation du club. Les inscriptions pour la sélection du championnat suisse triplettes de St-Léonard sont jusqu'au 23 avril. Pour les dames, le sélectif AJP du championnat suisse triplette se déroulera le dimanche 6 avril à Belprahon. Vendredi 11 avril à 18h sur nos terrains aura lieu le sélectif interne pour le championnat suisse triplette à Villeneuve. Inscription jusqu'au 20 mars chez Jean-Jacques. Vio

**Anniversaires**  
Un très joyeux anniversaire à Alain Boesch le 4 avril, à Pascal Roth le 5 avril, à Roland Truchard le 6 avril et les 40e rugissants sont pour Fox le 8 avril. Voilà, c'est tout pour aujourd'hui. Pétanquement vôtre.

**VOLLEYBOYS BIENNE**  
Les affaires sérieuses sont à la porte de nos hommes pure...  
**l'ascension en Tre ligue**  
Le jeudi 10 avril, nos hommes se déplacent à Schönwenden-VB à 20h30: VB Schönwenden-MB. Le deuxième match se déroulera à Biemme le 19 avril dans la salle du nouveau Gymnase, à 20h. VB - VBC Getterkind. Amis, amis et fans de VB, veuillez déjà réserver ces deux dates. A bientôt. VER



# LENA GÖLDI À PÉKIN?

La judoka de Macolin n'y croit pas trop. Demain, elle disputera peut-être ses derniers Européens. >>> **PAGE 15**

Notre supplément



# LE JOURNAL arc DU JURA PRESSE

DEPUIS 1863

DU JURA

arc PRESSE

JA 2500 BIENNE

Jeudi 10 avril 2008 • N° 83 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

## TRAMELAN

### La bonne santé du CIP



MARCELLO PREVITALI

Dopées par la bonne conjoncture, les formations ont progressé dans quasi tous les domaines au Centre interrégional de perfectionnement (CIP). Résultat: un bénéfice de 20 000 fr. en 2007. >>> **PAGE 8**

## GRAND CONSEIL

### Créationnisme? Surtout pas à l'école

Le Grand Conseil a refusé hier une motion de l'UDF demandant que l'enseignement dispensé dans les écoles traite sur pied d'égalité la doctrine de la création et la théorie de l'évolution. Au terme d'un débat émotionnel, la grande majorité s'est ralliée aux arguments du gouvernement pour qui le récit biblique de la création ne constitue pas une option à la théorie de l'évolution >>> **PAGE 2**

## BIENNE

### Nouveaux locaux pour la psychiatrie



PETER SAMUEL JAGGI

Les Services psychiatriques Bienne-Seeland ont inauguré hier leur nouveau site, au Pont-du-Moulin. Un déménagement qui s'accompagne d'une réorganisation des services qui mise sur la collaboration entre les différents acteurs soignants et sociaux. >>> **PAGE 5**

# Ici c'est Bienne!



OLIVIER GRESSET

**LNA NOUS VOILÀ** Si la nuit de mardi à mercredi a été courte, la fête a été belle. Le retour du HC Bienne en LNA était attendu depuis des années par toute une région. Le Journal du Jura a tenu à marquer le coup. >>> **NOTRE SUPPLÉMENT**

## Edito



PIERRE-ALAIN BRENZIKOFNER  
pabrenzikofner@journaldujura.ch

### Entre singes et dinosaures....

Longtemps, on avait cru – le verbe est ici à percevoir dans toute son acuité – que les dangereuses théories créationnistes étaient l'apanage des fondamentalistes américains. Sombres Don Quichotte luttant pour bannir des universités et hautes écoles toutes ces disciplines scientifiques qui sont forcément l'œuvre du Malin. A ce propos, personne ne s'étonnera que certains islamistes aient repris ce peu lumineux flambeau. Doit-on leur trouver des excuses plus conséquentes sous prétexte qu'ils n'ont pas – encore – vécu leur Siècle des Lumières? Bon, l'utilisation des Lumières a été fort galvaudée. Et certains de ses philosophes, il faut l'admettre, n'ont pas particulièrement brillé par la mise en pratique de leurs théories éclairées. Qu'à cela ne tienne! L'Eglise et les protestants en premier ont fini par admettre que la science n'était pas leur ennemie. Mais il est des chapelles qui résistent opiniâtement à l'envahisseur, même s'il prend la forme d'une encyclopédie.

Le Grand Conseil, justement, a été le théâtre, hier, d'une empoignade mémorable entre esprits éclairés et inspirés, accessoirement entre savants et croyants. En un mot comme en cent, il s'est trouvé 23 députés pour réclamer l'enseignement de la doctrine créationniste à l'école. Comme si la foi devait être mise en parallèle avec la science! L'une, d'ailleurs, n'empêche pas l'autre, n'en déplaît à ceux qui ont réduit Servet et Galilée au silence. Il faudrait être de mauvaise... foi pour le nier. Les créationnistes ne veulent pas descendre du singe, c'est leur droit le plus strict. Mais de là à nous faire avaler que les personnages de l'Ancien Testament batifolaient avec les dinosaures, il y a un pas qu'ils ne sauraient nous faire franchir. Qu'on le veuille ou non, le fait de nier les valeurs d'une science qui a justement permis cette évolution littéralement synonyme de survie pour l'homme, consiste bel et bien à raisonner comme un dinosaure. Pour mieux retourner au singe?

## MUSÉE NEUHAUS

### Le Japon de 1900 selon Karl Walser



Le Musée Neuhaus présente «Exotisme et impressionnisme: Karl Walser au Japon en 1908», une exposition à découvrir jusqu'à la fin juin. Le peintre d'origine biennois est parti au Japon 1908, pour se remettre d'un choc en amour. Il en est revenu avec des œuvres magnifiques, récoltées par le musée. >>> **PAGE 4**



9771424962007 40015

## FSG BIENNE-ROMANDE

**Président:** A. Chalou, *Mauchamp 47, 2504 Bienne*, tél. 032 341 83 29  
**Sec. féd.:** B. Gertsch, 032 365 28 05  
**Sec. hom.:** J. Ammann, 032 342 15 85  
**Section Hommes**  
Ce soir, reprise des entraînements en vue de la prochaine fête jurassienne des gyms hommes du 22.6.08 à Reconvilier. N'oubliez pas le cours de moniteurs du 12.4.08 également à Reconvilier ni le tournoi de volleyball du 26.4.08 à Choindez. **MC**

## Acéils

Bonjour à tous, après des vacances bien méritées, il était temps de reprendre le chemin des terrains d'entraînement. Cette fois, fini le confort douillet des halles et place au tartan, aux chemins blancs et au sable pour se préparer aux disciplines phares de notre sport. Disciplines qui seront entraînées pour notre prochain grand événement sportif, la Fête seelandaise. Bonne reprise à tous les acéils. Ensuite, voici quelques rappels d'activités importantes liées à notre beau chalet et destinées à faire en sorte qu'il le reste. Tout d'abord la journée de bois le 26 avril pour tous ceux qui désirent faire un petit effort pour notre chalet dans une ambiance très sympa. Un risotto sera offert pour le repas midi et à 17h, assemblée des chefs de cabane suivie d'une fondue. Ensuite, le 17 mai, journée de nettoyage du chalet. Pour toutes celles et ceux qui se sont déjà inscrits et pour ceux qui désirent aussi donner un coup de main pour cette journée, les repas seront offerts. **Fred**

## Section féminine

Ce soir, reprise de la gym pour toutes. **Artistique**  
Toutes nos félicitations à Tiffany et Nathalie qui ont brillamment obtenu leur brevet de monitrice artistique à Macolin. **Marlyse**

## PÉTANQUE OMEGA

**Président:** Willy Jeanjeanin  
*CP 2500 Bienne 8, Boulevardrome Rue Stampfli 124, tél. 032 341 90 11*  
[www.petanqueomega.ch](http://www.petanqueomega.ch)

## Chers pétanqueurs,

En l'absence du scribe habituel, Jean Schüdi, parti se dorser la pilule sous des yeux plus cléments, c'est votre humble secrétaire qui viendra vous apporter la bonne parole, voire les derniers cancanos du club. **Lifting**  
Je voudrais tout d'abord vous rappeler que samedi prochain soit le 12 avril, à 8h, notre vénérable bâtiment aimerait recevoir un coup de lifting. C'est pourquoi nous, le comité, vous invitons, chers membres, à venir nombreux et pas uniquement les 6 ou 8 mêmes personnes. Ces dernières sont toujours les bienvenues de toute façon. Le club compte presque une centaine de membres, alors ne pensez pas que ce sera les autres qui devront faire toujours le boulot. Remarque: même votre serviteur sera présent, alors... **Anniversaires**  
Je voudrais ensuite vous signaler que quelques membres de plus de 60 ans auront pris un coup de vieux cette semaine, en tout cas une année. Je veux dire que notre président fêtera ses 63 berges, le 9, alors que le vénérable Roland Truchard avec ses 86 balais, le 6 s'approche bientôt de l'âge canonicque. En attendant de vous voir samedi, par n'importe quel temps, je vous dis à la semaine prochaine, pour d'autres comptes rendus.

## FC EVILARD

**Vice-président:** Norbert Tschantré  
*Case postale 3, 2533 Evilard, Local: Club-house de Sonpieu, tél. 032 322 77 20, www.tcevilard.ch*  
**Match renouvé**  
Prévu dimanche passé, le match de 3e ligue Evilard - Corgémont a été renouvé, le terrain de Sonpieu ayant été jugé impraticable par les responsables de la Commune. D'entente entre les deux clubs, il a été nouvellement fixé au mardi 13 mai. **Belle victoire des juniors B**  
Les poulains de Pierre-André Bovy ont entamé leur campagne printanière de manière convaincante en l'emportant 4-1 (1-0) face au Team Ar-Saeland, samedi à Nidau. Ils sont apparus très motivés et comme redynamisés par le retour temporaire de deux joueurs qui, dans l'intervalle, figurent dans le cadre de la première équipe. Apparition remarquée également d'un nouvel élément de nationalité anglaise domicilié à Macolin, autour de deux buts et d'un assist. Un fait qui doit particulièrement réjouir le coach, dont on connaît le penchant prononcé pour le football britannique... **Etienne**

## SOCIÉTÉ VALAISANNE

**Président:** Jean-Yves Henzen  
*Des Narches 26, 2088 Cressier, tél. 032 757 31 30*  
**Local: restaurant Romand, Bienne**  
**Soirée de l'assemblée générale**  
Des 18h30, l'après est servi et des tables décorées au thème de la pièce de théâtre attendent les invités. Merci à Lucie, Baldwin, Nathalie, Solange, Josette Evard, Maurice et Suzanne qui ont voulu en premier nous fortes pour réaliser les décorations. **A 19h30...**  
... tout le monde passe à table, le buffet de salade est prêt et chacun peut aller se servir. Avant le petit repas, le Président remet une récompense aux personnes présentes aux 10 assemblées: Lucie Henzen, Pierre et Jocelyne Curdy ont reçu une bouteille. Pour les visites aux malades, Lucie Henzen et Lorette Siglen sont fleuries. Le responsable du matériel Pierre Curdy, reçoit une bouteille, il en est de même pour le porte-drapeau Mario Brouze. Béatrice, pour le Noël des enfants et la couronne de Noël. Les autres personnes sont aussi fleuries. Merci à la Valaisanne pour ce geste apprécié de tous. Après cette partie «officielle», les rôtis sont servis. Merci au patron et aux cuisiniers. **Théâtre**  
A 21h35 les coups trois sont frappés, les rôles sont prêts à être joués, le directeur de la troupe, Monsieur Sereno, nous verrons nous assistons, dans un café épicerie à la vie d'une petite communauté. Merci à Lucie Henzen, bistrotière-épicière de talent, merci à Michèle Massu, vieille demoiselle qui trouve enfin chaussure à son pied, merci à Pierre Evard, philosophe et poète du café des amis, merci à Pierre Curdy, époux de la bistrotière, plus vrai que nature dans son rôle de précis, merci à Claude Spaetti pour son interprétation d'un agriculteur- amoureux, merci à Francis-André Loetscher, hâbler et amateur de jolies filles, merci à Mar-André Antille, client un peu déjanté, merci à la Suzanne Walter, vous savez vraie que nature, merci à Caroline Henzen, cycliste perdue à la recherche du peloton, merci à Dolly Henzen, étudiante qui découvre l'amour avec un grand A. Vous avez tous parfaitement tenu votre rôle. Encore un tout grand BRAVO. Merci aussi à Balthazar Henzen pour ses décors et à Gyslain Eponner pour la rigie lumière. Je voudrais dire encore une fois aux acteurs combien l'immense et magnifique bouquet de fleurs qu'ils m'ont offert m'a touché. Merci aussi à Raphaël Curdy qui a filmé les exploits de la troupe. **Tombola**  
Après le dessert, les billets de tombola sont mis en vente. Un tout, tout grand merci à Lucienne Parel qui se démeine chaque année pour garnir le présentoir. **Merci**  
A Laurent Parel pour la musique de fond qui agrémente la soirée. C'était parfait encore Bravo. Tard, tard, nous nous sommes quittés, heureux que tout ce soit bien passé. Merci à tous ceux qui ont travaillé pour que la fête soit belle. **Assemblée mensuelle**  
Nous avons rendez-vous demain 11 avril à 20h30 aux Trois Sâpins pour notre assemblée mensuelle. Venez nombreux. A demain. **Jo la Terreur**

## SOCIÉTÉ NAUTIQUE ÉTOILE BIENNE

**Président:** Sébastien Frey  
*Fachsnerweg 4, 2560 Nidau*  
Salut à tous,  
En lui le printemps est bien là! Alors tous à vos chiffons et rendez-vous le samedi 12 avril à 9h au garage pour le grand nettoyage; on vous attend nombreux car comme on dit: plus on est de plus on est ou et ça ira aussi plus vite. Le repas de midi est offert. Le voir plus vite aussi l'ouverture de saison qui aura lieu le dimanche 20 avril et n'oubliez pas de vous inscrire jusqu'au 11 avril auprès de Carole Kati. Notre petit déjeuné (le bateau) Teahupoo est de retour parmi nous après une légère transformation: l'installation d'une drève. Quand à l'attente petit déjeuner (le bébé de Laura) son arri-vée est imminente! On attend le beau temps pour profiter des belles sorties sur le lac. Bonne fin de semaine et à tout bientôt. **DJ**

## SOCIÉTÉ ORNITHOLOGIQUE

«La Perruche»  
*Raymond Favaretto, ch. du Tennis 7, 2735 Bévilard, tél. 032 492 51 78*  
**Local: restaurant Romand, Bienne**  
**Prochaine assemblée**  
Elle aura lieu au restaurant Romand le 28 avril prochain à 20 heures. Il s'agira de prendre connaissance des résultats de notre dernière Bourse d'oiseaux. Bonne fin de semaine à vous toutes et tous et à bientôt. **RO-BE**

## SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

**Présidente:** Rose-Marie Bialley  
*Ch. des Fioles 40, 2503 Bienne, tél. 032 365 25 31. Local: restaurant des 3 Sâpins, rte de Brugg 93, Bienne*  
**Journée choucroute**  
Même avec le nombre que nous étions il y avait plus qu'assez, nous nous réservons aussi pour les desserts. Entre-deux nous sortions pour nous détendre, pendant que de dévouées personnes faisaient la vaisselle. Surtout remercions les organisatrices(eurs) pour tout le travail avant, pendant et après cette belle journée. Merci aussi pour ce local bien pratique et de plain-pied. Merci aussi à celles qui ont confectionné les bons desserts, et à ceux et celles qui ont donné un coup de main. A une prochaine. **Madime**

## CHEUR-MIXTE PÉRY-SONCEBOZ

**Ce soir**  
Ce soir, nous reprendrons les répétitions à notre local de Sonceboz-Sombeval à 20h15 comme d'habitude. **Dans très peu de temps**  
Le 26 avril 2008, nous accueillerons les délégués de l'Union des Chanteurs Jurassiens à Sonceboz. Pour cet événement, nous produirons quelques chants et assumerons toute la logistique. Nous aurons donc besoin de tous les membres. Pensez donc à réserver cette date dans vos agendas. **PL**

## CHEUR-MIXTE PÉRY-SONCEBOZ

**Président:** Pierre Fankhauser  
*Chemin du Tilleul 46, 2503 Bienne, tél. 079 432 07 01*

## De retour

Voilà mon absence pour vacances de neige est maintenant du passé. Pour le grand bonheur de toute la société nous avons le plaisir d'accueillir un nouveau chanteur en la personne de Nicolas Poncet. Un grand merci à lui et nous espérons toujours avec ferveur que d'autres pourront l'est ouvert à tous et si l'activité de chant chorale vous intéresse vous pouvez appeler au 032 322 22 54. C'est avec joie que je vous renseignerai sur tous les avantages et activités qui animent notre société. **Chalet**  
Le dimanche 20 avril sera celui qui donnera le départ et la saison des rencontres mensuelles au chalet des Prés-d'Orvin. Nous nous retrouvons pour partager le repas de midi et nous divertir durant l'après-midi dans un cadre magnifique au milieu des milliers de jonquilles qui, au printemps, tapissent les prés autour de notre chalet. Bonne semaine. **CEP**

## CARAMOLLE BILLARD

**Président:** Eduard Zaadnoordijk  
*Rue du Faucon 35, 2502 Bienne, tél. 032 342 46 63*  
*Local: rue Centrale 66, 032 322 12 12*  
**Assemblée générale**  
Notre assemblée générale aura lieu le dimanche 18 avril dans notre local à 20h. L'ordre du jour vous est parvenu par courrier postal. Comprenez qu'il est un devoir pour chaque membre de réserver ce moment important pour y assister. Donc, en espérant que nous serons très nombreux en ce dimanche 18, nous ne pouvons que vous dire avec plaisir: «à bientôt». **Erem**

## CLUB DE SCRABBLE

**Présidente:** Jeannette Friedli  
*Rue de l'Avenir 49, 2503 Bienne, tél. 032 322 39 67 ou 032 358 15 08*  
Envie de jouer au scrabble? Alors, prenez votre jeu et venez faire une partie à l'essai. Nous sommes une petit groupe et jouons tous les jeudis de 14h à environ 16h30 au restaurant Romand à Bienne. A bientôt. **jl**

## SOCIÉTÉ D'ÉCHÈCS

**Président:** Jean-Philippe Rutz  
*Oeillets 25, 2502 Bienne, 032 341 97 74*  
*Local: Maison Calvin, rue de Mâche 154 http://sq.biel-bienne.com/*  
**Coupe Suisse à Baden**  
1/8 finale: brillante victoire d'Eugène Kudryavtsev contre Kurt Meier. Nos félicitations. Eugène affrontera en 1/4 José Perez de Bâle. **Championnat Suisse à Echallens**  
M14 (35 participants), 5 rondes: 1re Alex Lienhard 4,5 pts, 2e A. Meylan 1ully et 3e E. Sommerhalder Riehen avec 4 pts. Malgré la pression, (Alex était en tête de la poule) nous avons gagné de 1.0) Il a su gérer admirablement la situation pour se qualifier pour la finale qui aura lieu plus tard dans l'année. Bravo. **M12 (33 participants), 5 rondes:** nos juniors se sont bien défendus en terminant 9e pour K. Kummer et 10e pour S. Suren Lienhard avec 3 pts. **Accompagnants, 5 rondes:** 7e rang pour Andras Lienhard avec 2,5 pts. **pa**

## SEELANDERS SKATER

**Président:** Christian Clément  
*Ch. de l'Évêché 37, 2504 Bienne, tél. 079 213 24 42*  
**Résultats**  
Ce week-end était synonyme de reprise pour les plus jeunes. Néanmoins, le début ne s'est pas opéré en douceur puisque les juniors, en déplacement à Bassecour, n'ont pu que constater les dégâts: 17-6 pour l'équipe locale. Les juniors, eux, s'adjugèrent une des meilleures équipes de leur groupe, à savoir La Broye, sur le score de 10-8 et au terme d'une partie très disputée. La 1re a remportée son premier point de la saison en battant le rival biennois, BS90, sur le score de 7-9. La 2e a, elle aussi, réussi à sauver un point contre Lausanne. D'abord mené 4-0 dans le 1er tier, les boys de Hérat ont réussi à sauver la mise. Score final: 5-5. Les Mistones jouaient contre Courroux et ont fini à un match nul: 3-3. **Programme**  
Samedi: 16h30: 1re - Rothrist. Les Minis joueront au tournoi de La Tour. **Dimanche:** 13h30: Mistones - Rossemaison; 14h: Givisiez II- 2e; 16h: 1re - Givisiez; 17h: La Tour- Juniors. **Buveite**  
Samedi 12.4. 2e. **Dimanche** 13.4. Novices. **Nico**

## BEL AUTOMNE

**Présidente:** Françoise Linder  
*Viaduc 27, 2502 Bienne, tél. 032 323 53 01 ou 032 315 21 58*  
**Local: rest. de l'Union, rue Bubenberg 9**  
**Tous nos bons vœux**  
Prompte et complète guérison à Mme Mathez, qui a subi une opération. Chère Hélène, nous sommes de tout cœur avec toi et ton animal. **Animation**  
Où le temps passe vite, c'est déjà jeudi prochain 17 avril que nous allons au Florida. Le départ est prévu à 14h30 avec le bus n° 74, à la rue de la gare vis-à-vis du Mariana. Ou alors à 15h à Studen pour celles et ceux qui viendraient en voiture. Je vous donnerai encore un rappel jeudi prochain, d'ici là, bonne fin de semaine à tous. **Pour les personnes qui aimeraient se joindre à nous et qui ne sont pas de Bel-Automne, elles sont les bienvenues. Y. L.**

## CAMPING CARAVANING

**Président:** Yvan Paroz  
*Grand-Rue 19, 2603 Péry, tél. 032 485 19 06*  
**Local: restaurant Romand**  
**Rallye du Printemps**  
Eh oui, dans 15 jours c'est déjà le moment de notre première sortie. Le CCBJ participera au 9e Rallye du Printemps sur le camping Au, à Coire. Combiné avec l'assemblée des délégués de la FSCC, ce rallye se déroulera du 25 au 27 avril 2008. Comme d'habitude, un programme alléchant nous attend. Les personnes intéressées peuvent demander le programme chez le président. Attention les inscriptions sont à faire individuellement chez nos amis grisonnais jusqu'au 12 avril. **Cotisations**  
Le comité rappelle aux personnes qui ne se sont pas encore acquittées de leur cotisation, de bien vouloir faire un détour par la poste. Votre club vous remercie. **Le Nomade**

## BRIDGE-CLUB

**Président:** Daniel Rysler  
*Hugueninstrasse 17b, 3065 Bolligen, tél. 031 922 01 80.*  
**Local: rue Neuve 40, 1er étage**  
Ci-après des résultats dont nous n'aviez pas encore connaissance. Ceux des tournois individuels du 25 mars dernier et Howell du 1er avril (et ce n'est pas une blague!). Vingt personnes ont pris part au tournoi individuel.  
Se sont classés avec un résultat supérieur à 50%: 1er M. J. Tissot (67.71%); 2e M. P. Burger (65.10%); 3e M. Y. Frôte (60.94%); 4e ex aequo Mmes E. Rickenbach/C. Hirschi; 5e M. E. Kobi; 6e M. R.-M. Burger; 7e M. J. Egger; 8e M. O. Girod; 9e M. P.-J. Berti.

Le tournoi Howell, quant à lui, réuni 16 pairs. Ont obtenu un résultat supérieur à 50%: 1er M. G. Grob/M. H.P. Grob (63.74%); 2e M. M. H. Hunyadi/M. U. Bachmann (62.64%); 3e M. E. Kobi/J. Tissot (61.81%); 4e Mmes C. Hirschi/S. Walther; 5e Mme M. Zingg/M. P. Peroni; 6e M. M. J. Egger/Hunyadi; 7e M. M. R. Jaquet; 8e E. Ermuth; 8e Mmes B. Grob/G. Evard; 9e Mmes Y. Frôte/E. Rickenbach. Félicitations à toutes et tous. La participation insuffisante a fait que le Challenge biennois a dû être reporté; la nouvelle date retenue est celle du 27 avril prochain. Ne manquez donc pas de vous y inscrire pour assurer une saine compétition! **Merci. S.**

## SOF ET SDT ROMANDS

**Président:** Bernard Zosso  
*Case postale 85, 2533 Evilard, tél. 032 323 20 13*  
**Engagement des fonctionnaires au TVO**  
Il est rappelé que le délai pour le renvoi des questionnaires a été fixé au samedi 12 avril. Merci pour votre ponctualité! **Comité du 15 avril 2008**  
La séance de mardi prochain aura lieu comme souhaité au restaurant de l'Union à 19h30. Le programme détaillé 2008 est à l'ordre du jour. **Assemblée des délégués de l'ABST à Aflouren**  
Elle s'est déroulée samedi passé en présence de plus de 300 personnes dans le cadre d'un colloque de la commune de Emmental qui compte aujourd'hui trois sociétés de tir avec chacune son propre stand... Le vernissage de l'exposition «Dr Bär ich los...» (L'ours en furie...) qui se trouve dans les locaux de la fameuse fromagerie de démonstration (Schubli) d'Abtenau et qui marque les 175 ans du tir dans le canton de Berne a complété de manière fort sympathique cette assemblée annuelle cantonale menée au pas de charge. Ce qui n'a dérangé personne et surtout pas les délégués du district de Bienne qui ont pu constater de leur propre expérience les connaissances d'autres personnes; régulièrement, chaque dernier mercredi du mois à 20h, rue Haute 1 ou occasionnellement si elle préfère. Renseignements à l'adresse ci-dessus ou au 032 322 92 74 le soir. **Danielle**

## LES BRANLE-GLOTTES

**Président:** Henri Basy  
*Rte de Bienne 24, 2536 Plagne, tél. 032 358 17 21, fax 032 358 19 46*  
**Local: restaurant de l'Union, Bienne**  
**Echos de la répété**  
Voilà, voilà, après avoir roulé tous ces ceufs et «l'exode au village» (ça démeunage...), sommes de retour (oui, encore vivants...) pour vous faire «entendre nos envies» (et, les seconds sont enfin en route) nouveau mieux étoffés, et Sami n'est plus solo...). Voilà, vous disais-je, mais rassurez-vous, pas grand-chose a changé. Roland est toujours sur la touche (aphone), la montée à l'alpage toujours d'actualité (LiG-ba oblige) et le «Plat Pays» toujours aussi émouvant (c'est que M. Brel, ce n'est pas évident). Ah, si, une nouveauté avec «Funiculi Funicula» (pour ceux qui montent à Macolin...). Voyez, travaillons toujours et encore pour nos prochaines échéances! **Agenda**  
J'en profite pour vous rappeler quelques dates à retenir: vendredi 16 mai, «Cabane aux Lapins» pour la soirée des membres amis (passifs aussi); le samedi 17 mai (taura récupérer), Corgémont pour la BA «Union»; le vendredi 20 juin, 150ème de l'église catholique; le samedi 21 juin (re-cupération), Fête de la musique à Plagne; et, last but not least, le 27, 28, 29 juin, la Braderie biennoise. Y a du boulot, alors, notez et reprenez! Bonne semaine à tous. **Jappy**

## FC AURORE

**Président:** Enzo Turati  
*tél. 079 319 53 74, case postale 547, 2501 Bienne*  
**Local: rest. de l'Union, www.fcurore.ch**  
**Résultats**  
Pour son premier match de la reprise, notre équipe fanion a remporté un point face à Val Terbi après avoir fait match nul 0-0. Dans le cadre du 3e tour de la coupe biennoise, nos boys affronteront mardi prochain Rütli b. Buren. Avant cela, ils auront reçu Bassecour dimanche à domicile. Notre deuxième garniture a gagné 3-2 face à Tavannes/Tramelan. Du côté juniors, il n'y a malheureusement pas eu un si grand nombre de victoires que lors de la 1ère journée. En voici les résultats: Ju. Aurore-Schifpen 4-5, Ju. Aurore-Allé 3-2, Ju. Lyss-Aurore 6-3, Ju. Aurore-Taufellen 0-1. **Carnets gris**  
Toutes nos pensées et nos sincères condoléances à Raffaele Bardini joueur de la 2e équipe, qui a perdu son père et à David Sacolotto également joueur de la 2e, qui a perdu sa grand-maman ses derniers jours. **Programme**  
Vendredi 11 avril: Seniors, Moutier/Court-Aurore à 20h. Samedi 12 avril: Ju. Team Aare Seeland-Aurore à 15h, Ju. Develier-David à 15h. Dimanche 13 avril: 2e ligue, Aurore-Bassecour à 10h, 3e ligue, Aurore-Azzurri Bienne à 14h. Mardi 15 avril: Coupe biennoise, Rütli b. Buren (3e ligue) - Aurore (2e ligue) à 18h. Mercredi 16 avril: Ju. Aurore-Evilard à 19h15. **Pat**

## SKI-CLUB ROMAND

**Président:** Claude Perrenoud  
*Rue E.-Schüler 35, 2502 Bienne, bsprojects@hotmail.com*  
**Week-end**  
Ce week-end du 12-13 avril auront lieu samedi les tests techniques du Giron jurassien aux Crossets, lieu sous réserve. Le Ski-club y sera représenté par deux de nos compétiteurs: Luca Scarnizi né en 1996 et par Johan Hölmlüller, 1994. Les entraîneurs leur souhaitent donc à tous deux une bonne journée et beaucoup du succès. **Le lendemain, dimanche 13 avril**, se déroulera à Engistralp le traditionnel concours interne. Le rendez-vous est fixé le matin même à 7h15 devant le garage de l'AMAG à Brügg. Ce concours est ouvert à tous les membres et les inscriptions ou tous renseignements sont à demander auprès de CAM. 032 363 16 75 ou de votre président: 079 423 33 07.

## Championnats jurassiens

Comme je vous les avais promis, voici enfin les résultats des Championnats jurassiens qui ont finalement eu lieu les 8 et 9 mars à Zinal. - **Finale géant**, 03: OJ1 garçons: Luca Scarnizi; 5e: OJ2 garçons: Raphaël Briedevaux; 7e: Johan Hölmlüller, disqualifié. - **Slalom spécial** (mêmes catégories): Gildas Hölmlüller, 8e; Luca Scarnizi; 6e; Raphaël Briedevaux, 7e et Johan Hölmlüller 8e. - **Combiné**: Luca Scarnizi 9e et Raphaël Briedevaux 10e. Aucun classement n'est fait pour les animations. Les entraîneurs félicitent ces compétiteurs pour leur engagement et pour les résultats obtenus. Félicitations à tous. **Victoria**

## RÉSEAU D'ÉCHANGES RÉCIPROQUES DE SAVOIRS, R.E.R.S.

**Présidente:** Danièle Blaser  
*Case postale 1345, 2501 Bienne www.res-bienne.ch*  
Notre petit groupe accueille très volontiers toute personne prête à partager un de ses «savoirs» = quelque chose qu'elle connaît bien, dans un ou autre domaine, et elle peut le partager avec les connaissances d'autres personnes; régulièrement, chaque dernier mercredi du mois à 20h, rue Haute 1 ou occasionnellement si elle préfère. Renseignements à l'adresse ci-dessus ou au 032 322 92 74 le soir. **Danielle**

## HARMONIE ORVIN

**Président:** Patrick Devaux  
*Route des Prés 10, 2534 Orvin, tél. 032 358 21 60*  
[www.125eme-fanfane-orvin.ch](http://www.125eme-fanfane-orvin.ch)  
**Prochaine répétition**  
Vendredi 11 avril, 20h, à la Cantine. Présence indispensable, on va répéter pour le culte du 125e à l'église d'Orvin. **Dimanche 13 avril: concert à l'église d'Orvin (pour l'été)**  
Cérémonie pour nos disparus et photo d'ensemble, dans le cadre du 125e. C'est notre ami Pascal Léchoit qui viendra nous tirer le portrait. Rendez-vous à 9h45, devant l'église. Ne pas oublier d'apporter son lutrin. **Mise en ordre des uniformes**  
Pour la photo d'ensemble, chacun est prié de vérifier que tout est en ordre. S'il est nécessaire de procéder à des changements de dernière minute, prière de contacter notre responsable des uniformes Francesco Vignati. **Tirage**  
Tirage complète avec casquette pour dimanche. **Bons vœux à...**  
Notre artiste Rémy Villard, qui a subi une petite intervention chirurgicale aux yeux. Tous les fanfarons lui souhaitent un prompt et complet rétablissement. **Le Faude L'éclair**  
Le Faude L'éclair, qui souffre d'une hernie discale. A lui également, une rapide guérison et tout de bon. **Bienvenue à Amos**  
Nous souhaitons une cordiale bienvenue dans nos rangs à Amos Kern, qui a pris sa sage décision de rallier nos rangs, et de nous la basser. Beaucoup de satisfaction à son instrument et bien du plaisir parmi nous. **Match au loto**  
Il aura lieu le samedi 19 avril à la Cantine Sous-les-Roches, réservez déjà cette date dans vos agendas! **Concert l'Éco del Ticino**  
A Boudry, samedi passé, fut un succès total. Belle soirée musicale, et prestation de l'Harmonie fort appréciée par le nombreux public. Une belle sortie en vérité, avec un excellent risotto en plus! **Site internet de la Fanfare**  
Cela peut paraître net de l'adresse de notre site internet: [www.125eme-fanfane-orvin.ch](http://www.125eme-fanfane-orvin.ch) **SAF**

## FC AZZURRI

**Président:** Cosimo Rose  
*CP 4201, 2500 Bienne 4, tél. 078 644 38 86*  
**Terrain «La Champanne»**  
**Résultats du week-end**  
En raison d'une météo capricieuse, plusieurs matches du dernier week-end ont dû être renvoyés dans la région biennoise. Dimanche, la 1re contre le FC Sornenburg et les juniors A contre le FC Lerchenfonten ont pas effectué leurs déplacements en raison de neige sur le terrain. Samedi, la 2e effectuait son derby biennois contre le FC Etoile. L'équipe d'Angelo n'a pas pu confirmer leur bon début de championnat (0-3 à Vicoques) et a dû passer le week-end à être conquise par son jury, suite à un match sans couleurs de part et d'autre (score 0-0). Nos juniors B ont également dû concéder la parité de l'enjeu (2-2) contre le FC Develier en manquant de réalisme en attaque. De même, pour leur premier match de championnat, nos seniors n'ont pas pu passer le week-end contre le FC Port, vendredi passé. La victoire était toutefois à leur portée selon les dies, mais ce début reste positif quant à la suite des événements... dai «Bimbi» la proxima nostral! La seule victoire engrangée par le club ce week-end a été conquise par nos juniors Da di Cicco. Victoire sans appel contre le FC LNL (1-3). Leur équipe de victoire pour ce joli petit feu fait vraiment plaisir à voire! **Prochains matches**  
JE 10.4: 19h Azzurri Seniors - Lyss - SA 12.4: 11h Azzurri Da - Bienne Db, 15h Azzurri Ju. - Taufellen, 16h30 Evillard - Azzurri Ju. LNL-Azzurri JDa. - D1 13.4: 10h30 Azzurri I - Agerthen, 14h Aurore - Azzurri II, 15h Azzurri JA - Moutier. Bonne chance à tous **a presto**

## PÉTANQUE LA BIENNOISE

**Président:** Daniel Geiser  
*Case postale 17, 2500 Bienne 6*  
Bonjour à tous, **Tir de précision**  
Le championnat de tir de précision aura lieu samedi 19 avril au boulodrome Omega. Vous pouvez consulter le programme des heures de passage des tireurs et tireuses sur le site de l'AJP ainsi que dans la vitrine de la cabane. **Infos**  
Le premier inter-club de la saison aura lieu samedi 19 avril sur nos terrains. Nous avons besoin de petits bras musclés pour la préparation des terrains ainsi que pour le nettoyage de la cabane le samedi 19 avril à 9h. Merci pour le coup de main. **Les inscriptions pour la sélection du championnat suisse triplette mixtes de 23-45 ans** ont lieu jusqu'au 23 avril. Pour les dames, le sélectif AJP du championnat suisse triplette se déroulera le dimanche 6 avril à Belprahon. Voilà, c'est tout pour aujourd'hui. **Pétanqueur votre. Vio**

## J'♥ma VR

**VOLLEYBOYS BIENNE**

**Président:** Marco Severino  
Ancienne route du Château 6  
2520 La Neuveville  
tél. 079 407 88 09

**Sortie du samedi 5 de la vieille garde de VB au fumoir de Champoz**

Samedi soir vers 18h, tout ce petit monde de la vieille garde se trouvait au caveau jouxtant le fumoir. Avant de passer à l'apérito et au souper, nous avons visité ce «fumoir» à la voûte. Ceci est vraiment particulier, car il se compose de la manière suivante: au rez-de-chaussée se trouve donc une salle voûtée «anciennement la cuisine», d'un sous-sol et de deux étages où sont suspendus, saucissons, lards et jambons pour être fumés. Le maître des lieux M. B. von Bergen nous a donné toutes les explications sur le processus de fumage. Un exemple important, dans la salle voûtée, sont disposés deux bacs dans lesquels se consomment quelques bûches de bois, pour réguler la fumée ou couvrir le est placé sur le bac qui est déplacé de façon à laisser une ouverture pour le passage de la fumée. L'odeur dégagée dans ce fumoir vous donne une grande envie de goûter ces différentes saucisses sèches, lard et jambons. Après avoir fait quelques achats, nous avons rejoint le caveau. Nous remercions encore vivement M. von Bergen pour son accueil et explications. Après avoir pris l'apérito, nous avons passé aux choses sérieuses et avons dégusté en entrée une très bonne salade, suivie d'une assiette de jambon à l'os avec gratin et haricots et pour finir par un dessert «Hawaii» café. Bien entendu ce repas était accompagné d'un «pinot». Puis sous la conduite de Mireille, la chansonnette a pris la relève. L'ambiance était au beau fixe et quelques blagues provoquaient à nouveau les rires particuliers de Josette et Daniel. Pour terminer, nous remercions particulièrement «Madame» pour son excellent service et son magnifique sourire tout au long de cette très belle soirée. Chapeau, car elle en a descendu des marches, étant donné que le caveau se trouve en sous-sol par rapport à la cuisine. PS: pour ceux qui ne connaissent pas la vieille garde de VB, je me permets de vous la présenter: Suzanne et Alain Loigerot, Simone et Gilbert Frieden, Diana et Daniel Peroz, Josette et J.-P. Schmitt et Mireille et votre serviteur.

**Ce soir, nos hommes sont donc en déplacement à Schönenwerd pour le premier match d'ascension en 1re ligue Match à 20h30: VBC Schönenwerd-VB.** Fans et amis de VB, allez encourager nos hommes à Schönenwerd. VER

**MOUVEMENT DES AÎNÉS**

**Responsable:** Gilbert Beiner  
Section Jura bernois  
Chante-Merle 30, case postale 318  
2501 Biemme

**Internet**  
www.mda.be.on-line.ch  
**Stamm MDA**  
Renseignements auprès de Gilbert Beiner,  
032 325 18 14.

**Midi rencontre**  
Jeudi 10 avril, dès 11h45, au restaurant du CIP à Tramelan. Après le repas, un film vous sera présenté par Gilbert Beiner, prix des repas: 22 fr. Inscriptions auprès de Mme May Wüthrich, 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

**Club de la découverte**  
Jeudi 24 avril, une visite de la ville de St-Imier. Rendez-vous à 13h45 à la Gare de St-Imier. Inscriptions: Hervé Treu, 078 661 61 91 ou J.-Ph. Kessi, 032 493 23 27 ou 078 629 22 61. Le Club de la découverte vous propose une semaine de détente et de marche à Davos-Platz, renseignements: J.-Ph. Kessi, Case postale 70, 2740 Moutier, tél: 032 493 23 27.

**Boccia**  
Rencontre tous les 15 jours, les lundis à 14h, merci de vous renseigner directement pour les dates auprès des responsables: Mme Madelyne Grosclaude 032 489 15 47 ou Mme Martha Heiler 032 489 10 20.

**Couteaus**  
Vendredi 11 avril, Biemme, Maison Farel, Quai du Haut 12  
10h-12h, par Yasmina Föehr: les russes des femmes dans les fabliaux du Moyen Âge, 14h-16h: atelier en rapport avec le thème. Renseignements: Marie-Thérèse Brégnat, 032 371 57 04. Pour partager un instant, un temps de contes en famille, en société ou entre amis, le groupe «A pas contés» du MDA de Biemme, Jura bernois et Jura répond à vos souhaits.

**LAMICALE DU VIN**

**Président:** Marc Lehmann  
Rue Lienhard 24  
2504 Biemme  
tél. 032 333 29 29

Bien oui, j'ai retrouvé ma plume pour vous écrire quelques mots. Notre chère caissière veut des sous. C'est son boulot, donc merci de payer vos cotisations dans les meilleurs délais, Mireille vous en sera reconnaissante. Sortie annuelle du 26 avril. Cette année nous allons en Romandie. Le comité vous a préparé un programme riche, comme annoncé dans le mailing. Là aussi, merci de vous inscrire dans le délai imparti. Veuillez aussi noter les dates de notre sortie jubilé en 2009 (sous réserve de modifications). Voilà, très bonne semaine à tous et je vous retrouve le 26 avril pour la sortie.

Nicole

**FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING**

**Président:** Michel Lebel  
Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville,  
tél. 079 449 29 34  
FC LNL: case postale 414, La Neuveville

**1re équipe**  
Deuxième défaite consécutive ce printemps en deux matches. Elle s'est inclinée à Buren a. Aare 3-0 face à une équipe bien posée. Un cruel manque d'efficacité du FC LNL s'est fait sentir devant la cage adverse et les protégés de Moïses n'ont rien pu faire. Bilan après 2 matches: deux défaites, 5 buts reçus et aucun marqué. Il faudra absolument qu'elle se rattrape samedi prochain à St-Joux face au FC Nidau.

**2e équipe**  
L'équipe chère à Claudi Botteron a glané 3 points importants samedi dernier. Elle s'est en effet imposée 3-0 face au FC Mitt (avant-dernier du classement). Elle a dominé tout le match et s'est créée plusieurs occasions avant de marquer trois beaux goals en seconde période. Buteurs: Florian «Neuneu» Neuschwander, Jamil Bollinger et Manoh Devaux (pénalty).

**Juniors C1**  
Piccolo était très fier après la victoire de ses protégés face à Tavannes-Tramelan, 3-1. Toute l'équipe a disputé un super match et a démontré une belle combativité jusqu'au terme de la rencontre. Il tient aussi à remercier les remplaçants. Bravo.

**Autres résultats**  
Juniors A: FC LNL-SC Bümpliz 78 1 :3; mardi 1er avril et Team Aare Seeland a-FC LNL 3-1; samedi 5, juniors B1: FC Courtételle-FC LNL 6-2; juniors féminines: FC LNL-FC Zollikofen 1-4; juniors Da FC LNL-FC Azzurri 1:3; juniors Db Team Aare Seeland-FC LNL 10:2!

**Bon rétablissement**  
A notre junior A, Jonas Baerfuss. Convoqué dimanche dernier pour la première fois avec l'équipe de 3e ligue, il a dû être évacué par ambulance en seconde période, suite à un choc. Diagnost: fracture de la clavicule. Il s'est fait opérer avec succès lundi matin à Biemme.

**Programme**  
A St-Joux, samedi 12 avril: 11h FC LNL-FC Ins a, juniors Db, 13h30 FC LNL-FC Schönenwerd, juniors C2, 15h00 FC LNL-Team Aare Seeland c, juniors B1, 17h00 FC LNL-FC Nidau, 3e ligue, - Mercredi 16: 19h FC LNL-FC Evilard, juniors C2. A Jorat, tous les matchs ont été reportés. A l'extérieur, - Samedi 12: 13h FC Weissenstein Bern-FC LNL, juniors féminines; 14h SV Lyss a-FC LNL, juniors Da; 15h FC Val Terbi-FC LNL, juniors C1 à Mervelier, 18h FC Hermrigen-FC LNL, 4e ligue. Olaf

**LES GRILLONS**

**Président:** Daniel Froidevaux  
Fioles 34, 2503 Biemme,  
tél. 032 365 91 32. Local:  
La Champagne. Répétitions: lu 19 h 15

Les vacances de Pâques terminées, nous avons retrouvé notre local au collège de la Champagne, ainsi étant donné que la date du festival AAJB approche à grands pas, il est important que tous les musiciens soient là aux répétitions, merci. Justement...

**Festival AAJB**

Il aura lieu le samedi 7 juin au Centre communal de Péry. Au programme: dès 11h, orléades et animation musicale au son d'un orchestre champêtre; dès 15h, passage des sociétés devant le jury (16h, Les Grillons); 18h30, repas; 20h, concert d'ensemble; 20h30, concert de la société invitée «L'Amitié» de Bevaix; 21h30 partie officielle.

**Anniversaire**  
Tous Les Grillons adressent à Mélanie leurs meilleurs vœux de santé, bonheur et réussite. ptipo

**UIB JAZZ ORCHESTRA**

**Contact:**  
Joël Affolter  
Local de répét.: Hauser Park  
http://uibjazzorchestra.ch

Bonjour à tous,  
**Prochaines répétitions**  
Pas de répétition la semaine prochaine. Reprise: mardi 22 avril, puis les 29 avril 6,13 20 27 mai

**Journée musicale**  
Un grand merci à tous d'avoir consacré votre dimanche à l'UIB. Un bon travail a été effectué cette journée.

**Samedi 12 avril concert à Évilard**  
Rendez-vous 18h; sound check 19h; tenue: chemise noire, pantalon noir, cravatte blanche créés par Hans-Jörg. Faites encore de la pub que la salle soit comble.

**Nouvelles dates**  
Vendredi 30 mai: 18h, programme Glenn Miller, concert à la Neuveville au restaurant Rousseau. - Samedi 28 juin: Braderie biennoise (à confirmer). - Vendredi 19 septembre: à Thoune (à confirmer). - Samedi 18 octobre: programme Quincy Jones, concert à la Neuveville au restaurant Rousseau. - Jeudi 23 octobre: concert à Biemme. Banque Raiffeisen (en fin d'après-midi 17h-19h). - Vendredi 24 octobre: concert à Biemme, Banque Raiffeisen (le matin). Merci de bien prendre note des dates.

**Avis de recherche**  
Pour compléter notre section nous recherchons des trompettistes. Merci.

Joël

**LE CIEL DU PRINTEMPS**

# Au cœur de la Voie lactée, notre galaxie

**Le printemps est à nos portes – enfin ! Après un hiver qui n'en finissait plus de finir, la plupart d'entre nous sommes heureux de voir la neige disparaître. Le ciel est lui aussi en transition avec le retour des constellations printanières. Mais comme la neige, les constellations d'hiver seront avec nous encore quelque temps...**

JEAN-MICHEL HIRSCHI

**A**cette époque-ci de l'année, tout juste à la fin du crépuscule, la Voie lactée s'étire au-dessus de l'horizon ouest. Elle traverse les constellations des deux Chiens, le Petit et le Grand, au sud-ouest, puis passe entre les Gémeaux et Orion et au-dessus du Taureau avant de traverser le Cocher à l'ouest. Enfin, elle poursuit à travers Persée et Cassiopée au nord-ouest. Au-delà de ces deux constellations, nous regardons en direction du bord extérieur du disque galactique.

Au cours du mois d'avril, la Voie lactée penchera de plus en plus vers l'ouest; à la fin du mois, elle sera presque parallèle à l'horizon. Ainsi, au cours des nuits d'avril, lorsque nous regarderons vers le ciel, nous regarderons au-dessus du plan de notre Galaxie en direction de l'espace intergalactique. Le pôle Nord de la Voie lactée pointe en effet en direction de la Chevelure de Béatrice, une constellation peu brillante située à mi-chemin entre le Lion et le Bouvier. Cette région du ciel contient peu d'étoiles brillantes, à l'exception bien sûr d'Arcturus, l'étoile principale de la constellation du Bouvier et la seconde plus brillante de l'hémisphère Nord. Arcturus est une géante rouge située dans le halo galactique, un vaste nuage sphérique constitué de vieilles étoiles en orbite autour de la Voie lactée. Arcturus circule sur une orbite fortement inclinée par



**VOIE LACTÉE** En ce mois d'avril, elle penche de plus en plus vers l'ouest.

(LDO)

rapport au plan de notre Galaxie, orbite qui la fait passer à proximité du Soleil. Elle traverse actuellement le plan galactique à plus de 150 km/sec. En moins de cent ans, l'étoile se sera déplacée d'environ la dixième du diamètre de la Lune par rapport aux étoiles lointaines ! C'est une des rares étoiles dont le mouvement propre peut être observé à l'œil nu. En ce

moment, cette brillante étoile n'est qu'à 36 années-lumière du Soleil. Pour la repérer, rien de plus facile: suivez le manche du chaudron de la Grande Ourse, dont les trois étoiles dessinent un arc... vers Arcturus ! Et si vous vous demandez où se trouve la Grande Ourse, levez la tête: chaque printemps, l'Ourse passe par le zénith. /JMH

**LE JASS DU JURA**  
www.journaldujura.ch/jass

Maintenant  
online!

**Nouveau sur le portail news du «Journal du Jura»:**

Le jeu de jass interactif et gratuit pour jeunes et moins jeunes.

Connectez-vous, asseyez-vous à une table et faites un jass avec des inconnus ou connaissances.

présenté par:

**eggen bier worb**  
La tradition de notre région  
www.eggenbier.ch

**Dates à retenir**

Nous prions les correspondants et les membres des sociétés romandes de Biemme et environs affiliées à la Voix romande de prendre note que la Voix romande ne paraîtra pas les jours suivants:

- 1er mai
- 15 mai (après Pentecôte)
- 17 juillet / 24 juillet / 31 juillet / 7 août
- 25 décembre
- 1er janvier 2009

Merci d'avance de votre collaboration. (jd)



# DROGUE: COUP DE FILET À BIENNE

La police a démantelé mardi un important réseau de trafic de chanvre et de haschisch. Cinq hommes ont été arrêtés. >>> **PAGE 5**

# LE JOURNAL arc

DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

JA 2500 BIENNE



Jeudi 17 avril 2008 • N° 89 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

## HOCKEY SUR GLACE

### Thomas Nüssli choisit Bienne



ERIC LAFARGUE

Courtisé par Lugano, le meilleur attaquant du HC Bâle s'est engagé pour trois saisons dans le Seeland. Drafté en 2002 par les Vancouver Canucks, Thomas Nüssli, 26 ans, dit avoir choisi le Seeland «parce que d'ici deux ou trois ans, le HCB sera une place forte en LNA». >>> **PAGE 17**

## ALDI À TAVANNES

### Commune à la rescousse



BLAISE DROZ

La construction d'une succursale Aldi à Tavannes se heurte encore à l'aval de l'Office fédéral des routes. Raison pour laquelle la Municipalité planche sur un accès par l'arrière au futur magasin. >>> **PAGE 3**

## RECONVILIER

### Après les discours, place aux jeunes



OLIVIER GRESSET

Ouvert officiellement mardi, le Salon de la formation professionnelle a pris son rythme de croisière dès hier matin avec l'entrée en scène des principaux intéressés, les élèves de toute la région. >>> **PAGE 3**

# A la Boillat, le four Solo a explosé



ARCHIVES

**RECONVILIER** Dans la nuit de dimanche à lundi, le four Solo, récemment déménagé de l'usine 2 à la 1, a partiellement explosé, vraisemblablement parce que de l'hydrogène utilisé est entré en contact avec de l'air. >>> **PAGE 2**

## BIENNE

### Les vignettes ont la cote

Les écoliers n'échappent pas à la fièvre des vignettes Panini. Toutefois, comme le révèlent notre reportage et un sondage effectué dans les préaux biennois, l'engouement semble être plus grand parmi les plus jeunes. Les élèves du secondaire seraient-ils insensibles au charme des célèbres autocollants? Leurs camarades du primaire ne boudent en tout cas pas leur plaisir, procédant à des échanges et des paris passionnés pour parvenir à obtenir les vignettes les plus prisées. >>> **PAGE 5**



ADRIAN STREIN

## BIENNE

### Les gagnants d'Enigma en bateau



RENÉ VILLARS

La troisième édition du jeu Enigma organisé par la Bibliothèque de la Ville et l'UBS a pris fin. Les 30 adolescents qui ont répondu correctement aux six questions du jeu étaient tous conviés mardi à une visite des coulisses de l'Orange Boat. La visite était suivie de la remise des prix: un iPod à la clé. >>> **PAGE 4**

**SOMMAIRE** ■ Mortuaires 13 ■ Portrait 14 ■ Cinés et loisirs 15 ■ Forum 16 ■ Feuilleton 23 ■ Horizons 24 ■ Télévision 25

Rédaction: tél. 032 321 90 00, fax 032 321 90 09, mail: redactionjj@journaldujura.ch / Abonnement 0844 80 80 00, mail: abo@journaldujura.ch / Annonces: tél. 032 328 38 88, fax 032 328 38 82



## FANFARE MONTAGNARDE PLAGNE

**Président: Marc Grosjean**  
Haut du Village, 2536 Plagne,  
tél. 032 358 15 19  
Local: hôtel du Cerf, 2536 Plagne

**Concert annuel**  
Nous vous rappelons la date du samedi 19 avril à 20h pour assister à notre concert annuel au Centre Communal. Un programme riche et varié vous sera présenté par la fanfare, ses jeunes musiciens et ses tambours. Suivra une pièce de théâtre interprétée par la troupe Volte-Face, comédie intitulée «Une injure beaucoup ce que vous faites». Une animée à glacer le sang. Jouée à Paris pendant de nombreux mois, cette pièce illustre parfaitement l'hyposcise. Un couple, Carole et Charles, vivant à la campagne, invitent leurs amis Marie et Pierre pour le week-end. Mais au fil des heures, la situation entre eux va se dégrader et les deux couples vont finir par s'entre-déchoir à coups de griffes et de coups de dents. La vengeance est un plat qui se mange chaud... très chaud. Nous doutons que les comédiens sauront vous garder en haleine avec cette création. Rendez-vous donc à samedi soir. **ma**

## SOCIÉTÉ VALAISANNE

**Président: Jean-Yves Henzen**  
Les Marches 26, 2088 Cressier,  
tél. 032 757 31 30  
Local: restaurant Romand, Bienne

**Aperçu de l'assemblée du 11 avril**  
En l'absence du président, Pierre, notre vice-président, tente d'ouvrir la séance mais comme il manque la correspondance, qui pour la petite histoire, n'a été apportée par la belle-mère du président. On patiente, on patiente, on patiente jusqu'au moment où l'on décide d'appeler Suzanne. «Allo... qu'elle répond! «Mon Dieu, j'ai complètement oublié l'assemblée! J'arrive!». Ah! Le 27e âge n'est plus ce qu'il était. Bref tout ça pour vous dire que l'assemblée a commencé avec un léger retard! L'appel, nous serons donc 14 et quatre personnes se sont fait excuser. Michou nous donne lecture du PV de l'assemblée du 20 février. Curieusement, elle a des difficultés à se relire et Marc-André des 5'cnières, elle devrait peut-être les écrire à nouveau à la main. Par des applaudissements foules le protocole est accepté.

**Rétrospective de l'assemblée générale**  
De l'avis de tous, tout a été parfait, le souper était excellent, les convives sympas, la musique parfaite et la super tombola a fait des heures.  
Pierre demande notre avis sur la pièce de théâtre, mais comme la grande majorité des acteurs sont présents, il n'y a bien sûr aucune critique négative! Au nom du comité, le vice-président demande à la metteuse en scène de remercier et féliciter toute la troupe et il remercie aussi toutes les personnes qui ont préparé les décorations de table. En ce qui concerne les comptes... le caissier est content!

**A 20h58**  
Suzanne Walter fait une entrée aussi remarquée... qu'attendu! Et triomphante, elle apporte le courrier tant convoité. Hélas, pas grand-chose dans celui-ci, si ce n'est la convocation à l'assemblée de la Voix romande où Lucie et la sous-signée se rendront.  
**Sortie au château**  
Elle aura lieu les 31 mai et 1er juin prochain. Nos espérances vivement que Jacques sera présent pour nous faire profiter de son expérience au Kilimandjaro. Début mai vous allez recevoir les formulaires d'inscriptions et pour le chapelet et pour le souper de la St-Martin en automne. Pour la St-Martin c'est un peu tôt, mais nous devons réserver à la fin juin déjà. A suivre.

**Jo la Terreur**

## CAMPING CARAVANING

**Président: Yvan Praz**  
Grand-Rue 19, 2603 Pèry,  
tél. 032 485 19 05  
Local: restaurant Romand

**Bastler Beppi Rallye**  
A l'Ascension, en lieu et place de notre rallye de club, nous participerons au 4e Bastler Beppi Rallye à Reinach/Bâle. Un programme intéressant et varié nous y attend avec bien sûr la traditionnelle visite de la ville de Bâle en tram visite guidée d'une partie de la vieille ville, aperitif dans un local typiquement bâlois, après-midi libre en ville. Le prix du rallye est de 45 fr. pour l'emplacement (3 nuits + électricité). Les personnes intéressées au programme détaillé peuvent s'adresser chez le président. Les inscriptions sont à faire également chez le président jusqu'au 19 avril. **Le Nomade**

## PUBLICITÉ

**Notre spécialiste de la vue  
Ihr Spezialist für Ihre Augen**



Aarbergstrasse 121b  
rue d'Aarberg

**Biel/Bienne**

Tel. 032 323 85 32

6.576104

## SAMARITAINS BIENNE-ROMANDE

**Président: Stephan Guggisberg**  
tél. 079 433 76 54  
Local: Ecole professionnelle,  
rue Wasen 1, Bienne

**Voici les dates de vos prochains exercices:**  
6 mai: Urgence au bord du lac, réanimation bébé;  
6 juin: soirée grillades.  
Des informations plus précises suivront encore concernant le lieu et l'heure du rendez-vous dans votre voix romande.  
**Postes sanitaires**  
Nicolas a été sollicité pour deux postes sanitaires. Le premier aura lieu lors du Cross de Nidau (course à pied) le samedi 29 avril à Nidau de 13h à 16h. Des samaritains sont demandés (deux personnes minimum). Le second concerne la marche de l'espoir à Bienne, en mai. Les intéressés prennent directement contact avec Nicolas Gagnéin au 079 220 01 63.  
Voilà s'en est tout pour ce jeudi, je vous souhaite une bonne nuit de semaine et un superbe week-end.

**Stephan Guggisberg**

## SOF ET SDT ROMANDES

**Président: Bernard Zosso**  
Case postale 85, 2533 Evlard,  
tél. 032 327 20 13  
b.zosso@bluewin.ch

**Championnat suisse de groupes à 50 m**  
Le tour à domicile se déroulera demain des 17h30 au stand de la police. Deux groupes étant inscrits, tous les membres licenciés FOST au pistolet sont attendus au stand à cette occasion.  
**Cours de moniteurs de tir**  
C'est en cette fin de semaine qu'aura lieu le cours de moniteurs de tir à Malleray. La société rectrice Michel Lalli et André Fieg de bien vouloir suivre cette formation et leur souhaite un bon cours.  
**Fête de tir à Orvin: 18 et 19 avril**  
La société de tir d'Orvin organise au stand du Jorat son traditionnel «Tir à l'âne». Heures de tir: vendredi de 13h30 à 18h et samedi de 8h à 18h. Il serait sympathique que l'un ou l'autre de nos tireurs à la longue distance participe au concours de la société qui nous a offert l'hospitalité de son stand. Tout renseignement concernant à demander au chef de tir D. Kaller.  
**Sortie de la Vieille Garde: 6 mai**  
Il est rappelé que le délai d'inscription à cette sortie, devant conduire nos «Anciens» au pays de l'absinthe, a été fixé au 20 avril. Il est encore temps de s'annoncer (Roland Villard, Vaulfein, 032 358 12 93).

**Nouveau rétablissement Georges!**  
Atteint subitement dans sa santé, notre membre d'honneur Georges Staub, a dû être hospitalisé en ce début de semaine. Un coup de fil ou une visite lui ferait certainement plaisir! La famille des tireurs se souvient d'un moment si prompt et complet rétablissement et le dit à bientôt dans un stand de tir ou ailleurs. **BZ**

## SOCIÉTÉ NEUCHÂTELOISE

**Président: André Nusbaum**  
tél. 079 251 31 04  
Sté Neuchâteloise, 2500 Bienne  
Local: restaurant Romand, Bienne

Chers amis Neuchâtelais,  
Il m'a été communiqué que notre membre et ami Jean Montandon a eu un infarctus et une attaque cérébrale. Il a dû être placé au Home du Redern (Établissement médico-social, chemin Redern 6, 2502 Bienne). Il serait heureux d'avoir quelques visites. Il est très seul, car il n'y a qu'un visite à Berne. Je vous rappelle que notre prochaine assemblée aura lieu le 6 mai prochain au restaurant Romand dès 19h30.  
D'autre part, la sortie des aînés aura lieu le 17 mai. Une circulaire vous parviendra en temps et lieu, couramment.

Si des Neuchâtelais de Bienne ou environs désirent faire partie de notre société, ils sont les bienvenus. Je vous souhaite une joyeuse fête de l'1er mai pleine de clochettes (de muguet bien sûr). Bien à vous **Jac**

## SOCIÉTÉ CYNOLOGIQUE

**Vice-président: Hans-Peter Lüdi**  
Local: cabane près des Ecluses, Port  
www.skg-jeu-bien-nadogs.ch

**Loitwil le 30 mars**  
Dorothea Feuz avec Chinghir El Rub'ah et Inès. Une circulaire vous parviendra en temps et lieu, couramment.  
**26 Tannes le 12 avril**  
Bernard Josiane avec Bronwen Jelf, chien sanitaire 1: 1er 267 pts bon mention. Reber Mélanie avec Nalah de la Videmanette, ch1: 2e 283 pts très bon mention.  
Bergier Barbara avec Cayenne du Colombin, ch3s: 1er 280 pts très bon mention.  
Félicitations à tous! **jb**

## CLUB DE JASS ROMAND

**Président: Jean-Marie Merlin**  
Waldweg 7, 2552 Orpund,  
tél. 032 355 28 88  
Local: restaurant Romand, Bienne

Chers amis et amies jasseurs du club, je vous rappelle notre rendez-vous du samedi 19 avril prochain - dès 14h - au restaurant Romand, afin de nous retrouver dans l'amitié, pour un tournoi de cartes.  
Le soir vers 19h un repas nous sera servi. Nous aurons encore la possibilité de jouer après avoir mangé. J'espère que tous les membres seront présents.  
A tout bientôt et bisous. **Michèle**

## HARMONIE ORVIN

**Président: Patrik Devaux**  
tél. 079 433 76 54  
Local: Ecole professionnelle,  
rue Wasen 1, Bienne

**Prochaine répétition**  
Vendredi 18 avril, pas de répétition (Assemblée de la Raiffeisen oblige). Prochain entraînement: vendredi 25 avril, 20h, à la Cantine. Répétition indispensable, on va répéter nos morceaux pour le Festival du 1er juin à Corgemont.  
**Culte du souvenir à l'église d'Orvin**  
Quelle belle journée ce fut... Ambiance solennelle pour le culte, bien fréquent, et jolie prestation de notre fanfare. Puis un brin d'émotion, sur le cimetière, au moment de rendre hommage à nos amis disparus. Ainsi commençait officiellement l'année du 125e... Merci à notre pasteur Alain Wimmer pour ses bonnes paroles et à la Paroisse d'Orvin pour son accueil chaleureux.  
Puis, par la grâce du ciel, un magnifique soleil vint nous éclairer à point nommé pour les photos d'ensemble, sous la houlette de notre excellent ami Pascal Lécho. Un grand merci, Pascal, pour ta patience et ton coup de main apprécié. On se réjouit de voir le fruit de ces prises de vue avec notre beau village d'Orvin en arrière-plan.

**Nouveaux T-shirts pour les jeunes**  
On en profita pour éterniser les nouveaux T-shirts de nos jeunes musiciens. D'après une idée originale de Justin Maurer, le résultat est fort réussi et du plus bel effet, et a séduit nos jeunes. La matière se conclut par un apéro au Grain de sel, en présence des musiciens, de leurs familles et des amis de la société.  
**Concert annuel: date à retenir**  
Après moultes péripéties et difficultés d'agenda, on arrive tout-de-même à fixer la date de notre concert annuel: le samedi 18 octobre, à la Cantine. Qu'on se le dise! Le match de la journée musicale sera fixée ultérieurement.  
**Date au loto**  
Il aura lieu le samedi 19 avril à la Cantine Sous-les-Roches; réservez déjà cette date dans vos agendas!  
Pour aider: samedi 19, à 13h, à la Cantine, pour les grands nettoyeurs et l'installation. Puis le soir, dès 19h15, pour le loto.  
**Site internet de la Fanfare**  
Chacun peut prendre note de l'adresse de notre site internet: [www.125eme-fanfara-orvin.ch](http://www.125eme-fanfara-orvin.ch) **SAF**

## LA CONCORDIA

**Présidente: Maria Aellig-Abate**  
Birkenweg 4, 2560 Nidau,  
tél. 032 331 08 44. Répétitions: école du Geysried, tel. 20 h. [www.laconcordia.ch](http://www.laconcordia.ch)

**Prochaines sorties**  
Dimanche 20 avril, 11h: concert à l'église St. Nicolas, Première Communion. - Samedi 10 mai, 17h: concert pour la Fête des Mères Centre hospitalier de Bienne (Beaumont). - Dimanche 11 mai, 11h30: concert Cresima à Sainte Marie. - Samedi 24 mai, 20h: concert de printemps à La Heutte. - Mardi 17 juin: Fête de l'école du Geysried. - Dimanche 29 juin, 11h: Braderie, concert à la place de la Fontaine.

**Joueux anniversaire**  
C'est ce que l'on souhaite à un pilier de la Concordia, Marcello Sacco, déjà 28 ans au tambour, qui était hier entouré de toute sa famille. Et dimanche 20, ce sera au tour de notre percussionniste de Péry, Mauro. Donne-t-il un coup de main et charmante et dévouée secrétaire et saxophoniste Santina Proietto. Encore bonne fête à tous!

**Répétitions**  
C'est ce soir à 20h aux Jardins de Boujean; 19h pour le comité. Alors à tout bientôt... **Ré - mi**

## SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

**Présidente: Rose-Marie Biolley**  
Ch. des Fiéoles 40, 2503 Bienne,  
tél. 032 365 25 31. Local: restaurant des 3 Sapins, rte de Brügg 93, Bienne

**Assemblée du 8 avril**  
Hou Biellen! Quelques excusés, qui en vacances, au travail, malade ou fatigués... L'Echo du Moleson donne un concert et théâtre les 9, 10 et 17 mai, à Broc. Beau bénéfice à la choucroute; satisfaction de la caissière qui remercie aussi pour les nombreux dons. Invitation de Dilon-It pour une démonstration le 4 juin, invité du monde; d'autres détails plus tard.  
**Assemblée de mai**  
Attention, elle aura lieu le mercredi 14.  
**Nouveau rétablissement...**  
... aux malades et à ceux atteints dans leur santé.

**Assemblée des délégués à la VR**  
Elle aura lieu le 5 mai.  
Tout de bon à tous. **Madime**

## SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

**Président: Jean-Philippe Rutz**  
Ouillets 25, 2502 Bienne. 032 341 97 74.  
Local: Maison Calvin, rue de Mâche 154.  
<http://www.scb-bienne.com/>

**SGM 7 Ronde**  
Valais 11 - Ronde 1.2.5-3.5 (Altzyer 1, Kudryavtsev 1, Bürki 1.2, Alex Lienhard 1, Charrrière 0, Priamo 0 Bienne II - Brügg 1 1-3 - (An. Lienhard 0, Reich 0, Künzi 0, Walter 1). **pa**

## FSG BIENNE-ROMANDE

**Président: A. Chalou, Mauchamp 47, 2504 Bienne, tél. 032 341 83 29**  
Sec. 16m: B. Gertsch, 032 365 28 05  
Sec. hom: J. Ammann, 032 342 15 85

**Actifs**  
Voici encore deux rappels concernant notre club. Premièrement la journée de bois le 26 avril pour tous ceux qui désirent faire un petit effort pour notre club avec une ambiance très sympa. Un risotto sera offert pour le repas de midi et à 17h l'assemblée des chefs de cabane suivie d'une fondue. Ensuite, le 17 mai, journée de nettoyage du chalet. Pour toutes celles et ceux qui se sont déjà inscrits et pour ceux qui désirent aussi donner un coup de main pour cette journée, les repas seront offerts. **Fred**

## MOUVEMENT DES ÂNÉS

**Responsable: Gilbert Beiner**  
Section Jura bernois  
Chante-Merle 30, case postale 318  
2501 Bienne

**Internet**  
[www.mda.be.on-line.ch](http://www.mda.be.on-line.ch)  
Sur Internet, vous trouverez toutes les dates de l'année pour les: midi-rencontre, club de la découverte, boccia et starm.  
**Stamm MDA**  
24 avril. Les rendez-vous ont lieu au restaurant de l'Union à Bienne, à 14h. Renseignements: Gilbert Beiner, 032 325 18 14. Projection d'un film de la série «Grandes merveilles du monde» Merveilles de la nature.  
Mai-juin: pas de rencontre. Renseignements: Gilbert Beiner, 032 325 18 14.  
**Midi rencontre**  
Jeudi 15 mai: dès 11h45, au restaurant FIG à Moutier. Inscriptions: Mme May Wüthrich, 032 489 16 71 ou 079 200 89 43.

**Club de la découverte**  
Le 24 avril, visite de la ville de Saint-Imier. Rendez-vous à 13h45 à la gare de Saint-Imier. Inscription: Hervé Treu, 078 661 61 91 ou J.-Ph. Kessi, 032 493 23 27 ou 078 629 22 61.  
**Boccia**  
Rencontre tous les 15 jours: lundi à 14h. Merci de nous renseigner directement pour les dates autres que responsables: Mme Madelyne Grosclaude, 032 489 15 07, ou Mme Martha Helfer, 032 489 10 20.  
**Conseils**  
Renseignements: Marie-Thérèse Brégnati, 032 371 57 04.  
Pour les dates autres que responsables: Mme Madelyne Grosclaude, 032 489 15 07, ou Mme Martha Helfer, 032 489 10 20.

## LA CONCORDIA

**Présidente: Maria Aellig-Abate**  
Birkenweg 4, 2560 Nidau,  
tél. 032 331 08 44. Répétitions: école du Geysried, tel. 20 h. [www.laconcordia.ch](http://www.laconcordia.ch)

**Prochaines sorties**  
Dimanche 20 avril, 11h: concert à l'église St. Nicolas, Première Communion. - Samedi 10 mai, 17h: concert pour la Fête des Mères Centre hospitalier de Bienne (Beaumont). - Dimanche 11 mai, 11h30: concert Cresima à Sainte Marie. - Samedi 24 mai, 20h: concert de printemps à La Heutte. - Mardi 17 juin: Fête de l'école du Geysried. - Dimanche 29 juin, 11h: Braderie, concert à la place de la Fontaine.

**Joueux anniversaire**  
C'est ce que l'on souhaite à un pilier de la Concordia, Marcello Sacco, déjà 28 ans au tambour, qui était hier entouré de toute sa famille. Et dimanche 20, ce sera au tour de notre percussionniste de Péry, Mauro. Donne-t-il un coup de main et charmante et dévouée secrétaire et saxophoniste Santina Proietto. Encore bonne fête à tous!

**Répétitions**  
C'est ce soir à 20h aux Jardins de Boujean; 19h pour le comité. Alors à tout bientôt... **Ré - mi**

## SOCIÉTÉ FRIBOURGEOISE

**Présidente: Rose-Marie Biolley**  
Ch. des Fiéoles 40, 2503 Bienne,  
tél. 032 365 25 31. Local: restaurant des 3 Sapins, rte de Brügg 93, Bienne

**Assemblée du 8 avril**  
Hou Biellen! Quelques excusés, qui en vacances, au travail, malade ou fatigués... L'Echo du Moleson donne un concert et théâtre les 9, 10 et 17 mai, à Broc. Beau bénéfice à la choucroute; satisfaction de la caissière qui remercie aussi pour les nombreux dons. Invitation de Dilon-It pour une démonstration le 4 juin, invité du monde; d'autres détails plus tard.  
**Assemblée de mai**  
Attention, elle aura lieu le mercredi 14.  
**Nouveau rétablissement...**  
... aux malades et à ceux atteints dans leur santé.

**Assemblée des délégués à la VR**  
Elle aura lieu le 5 mai.  
Tout de bon à tous. **Madime**

## SOCIÉTÉ D'ÉCHECS

**Président: Jean-Philippe Rutz**  
Ouillets 25, 2502 Bienne. 032 341 97 74.  
Local: Maison Calvin, rue de Mâche 154.  
<http://www.scb-bienne.com/>

**SGM 7 Ronde**  
Valais 11 - Ronde 1.2.5-3.5 (Altzyer 1, Kudryavtsev 1, Bürki 1.2, Alex Lienhard 1, Charrrière 0, Priamo 0 Bienne II - Brügg 1 1-3 - (An. Lienhard 0, Reich 0, Künzi 0, Walter 1). **pa**

## FSG BIENNE-ROMANDE

**Président: A. Chalou, Mauchamp 47, 2504 Bienne, tél. 032 341 83 29**  
Sec. 16m: B. Gertsch, 032 365 28 05  
Sec. hom: J. Ammann, 032 342 15 85

**Actifs**  
Voici encore deux rappels concernant notre club. Premièrement la journée de bois le 26 avril pour tous ceux qui désirent faire un petit effort pour notre club avec une ambiance très sympa. Un risotto sera offert pour le repas de midi et à 17h l'assemblée des chefs de cabane suivie d'une fondue. Ensuite, le 17 mai, journée de nettoyage du chalet. Pour toutes celles et ceux qui se sont déjà inscrits et pour ceux qui désirent aussi donner un coup de main pour cette journée, les repas seront offerts. **Fred**

## LA LYRE

**Président: Bernadette Hausmann**  
Vignolant 1, La Neuveville,  
tél. 032 751 69 12. Local: aula Ecole des Platanes. Répétitions: me 19 h 30

**Reprise**  
Mercredi dernier, nous repreneons le chemin de l'école. Bravo, les chaises étaient quasi complètes. C'est ainsi que nous pouvons faire du travail fructueux. Bonjour à Hans-Jörg qui est venu nous aider pour le festival qui s'en soit ici remercié. Continuez dans cette voie, cela en vaut la peine.  
**Coin des malades**  
Bel exemple de solidarité que nous donnent Françoise et Jean-Louis, malgré leur handicap, ils sont les souriants et nouveaux d'être avec nous. Le chat est une merveilleuse thérapie, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tracas et douleur et nous en ressortons plus forts et plus courageux. À tous le chat est un merveilleux thérapeute, il nous emmène dans un monde où tout est permis, où dit tout est beau et volupté comme le dit si bien Beaudelaire. Il nous permet d'oublier: soucis, tr

## FC LA NEUVEVILLE-LAMBOING

**Président:** Michel Lebel  
**Ch. du Tirage 17, 2520 La Neuveville,**  
**tél. 079 449 29 34**  
**FC LNL: case postale 414, La Neuveville**  
**Renois**  
 Tous les matches programmés pour les équipes du FC LNL, des juniors D aux seniors, ont été renvoyés.

**Juniors A 1**  
 Deux matches et autant de défaites en ce début de 2e tour, nos juniors A ont mal entamé leur parcours en catégorie supérieure. Les entraîneurs souhaitent un prompt rétablissement à Jonathan «Baggio» Botteron qui s'est blessé au genou et Jonas Baerfuss qui, lui, s'est fait opérer de la clavicle lundi dernier. Ces deux joueurs ne retrouveront vraisemblablement le terrain avant la saison prochaine. Charles Hofer, qui s'était fracturé le poignet lors du camp de ski, devrait rejoindre le groupe d'ici peu. Prochaine rencontre contre Frutigen, vendredi soir à 20h à St-Joux.

**Programme**  
**A St-Joux, ve 18.4: 20h FC LNL-FC Frutigen, juniors A1. Sa 19.4: 14h FC LNL-FC Goldstern, juniors féminines, 16h FC LNL-FC Bosniak, 4e ligue. Lu 21.4: 18h30 FC LNL-FC Ins a, juniors Db. Me 23.4: 19h FC LNL-FC Schönühli b juniors C2. Je 24.4: 19h FC LNL-Team Aare Seeland c, juniors B1. A Jorat, ve 18.4: 19h FC LNL-FC Sonvilier, seniors. Sa 19.4: 10h tournoi des juniors Ec, 13h30 FC LNL-FC Biel/Bienne b, juniors Da 15h FC LNL-FC Bévilard-Malleray, juniors C1. A l'extérieur, sa 19.4, 10h tournois des juniors E, Ea à Walperswil, Eb à Lyss, Ed à Rütli, 12h FC Boujean 34-FC LNL, juniors Db au Langfeld 1, 14h SV Lyss b-FC LNL, juniors C2, 15h FC Azzurri-FC LNL, juniors B1 à la Champagne. Dim 20.4: 10h30 FC Sternenberg-FC LNL, 3e ligue à Gasel. Je 24.4: 18h30 FC Val Terbi-FC LNL, juniors C1 à Mervelier.5**

**Olaf**

## FC EVILARD

**Vice-président:** Norbert Tschantré  
**Case postale 3, 2533 Evilard. Local:**  
**Club-house de Sompieu,**  
**tél. 032 322 77 20, www.fcevilard.ch**

**Encore un renvoi**  
 Pour la seconde fois consécutivement, la 1re équipe du FC Evilard est restée au repos forcé le week-end dernier. Son match de championnat à Vicques a en effet été renvoyé. Espérons que celui de dimanche à Sompieu, contre Etoile, puisse se dérouler normalement.

**Deux défaites**  
 Nos équipes de juniors ont essuyé deux revers samedi passé à Macolin. Les B ont nettement subi l'ascendant d'Azzurri (2-7), cependant que les C s'inclinent de justesse (4-5) face à Goldstern Herrenschwanden.

**Bon rétablissement à...**  
 ... notre senior Benoît Prongué, lequel s'est cassé un bras récemment et sera donc indisponible pour plusieurs semaines.

**Au programme**  
 3e ligue: Evilard - Etoile (dimanche, à 10h15). - Juniors C: Team Aar-Seeland - Evilard (au Mühlfeld, samedi à 13h30). - Juniors D: Dotzigen - Evilard (samedi, à 13h30). - Seniors: Aurore - Evilard (vendredi, à 19h30).

**Nouvelles du palais**  
 Le club-house de Sompieu va se mettre en quatre ce jeudi soir et propose les fameux vol-au-vent «made by» Daniel Grubenmann et Robert Hodel. Et dimanche, à l'occasion du match Evilard-Etoile, l'équipe de cuisine mijotera une choucroute garnie.

**Etienne**

## PÉTANQUE OMEGA

**Président:** Willy Jeanquenin  
**CP, 2500 Bienne 8, Bouleodrome**  
**Rue Stämpfli 124, tél. 032 341 90 11**  
**www.petanqueomega.ch**

Chers membres de la Pétaque Omega, nous étions une petite vingtaine, samedi pour les 1er nettoyages de printemps. Le président s'est plu à remercier ces braves lors de la pause de 10h. Nous avons déjà pu dépoussiérer (et le mot n'est pas faible car la poussière était d'abondance) la galerie du 1er étage en vue du Grand Prix, ainsi que la pièce attenante au bureau du comité. Les membres présents, se sont également occupés de nettoyer de fond en comble la cuisine, d'enlever le gravier en trop sur les pistes intérieures pour les répandre sur les extérieures, de «Karcheriser» la terrasse et laver les vitres de Chez Fanny. Une autre possibilité est donnée aux membres qui n'étaient pas là, de se dévouer pour leur club en venant finir ces nettoyages, ce prochain samedi, à 8h. Nous devons entre autres nettoyer les vitres du bouledrome et avoir terminé pour midi. Car vous le savez suffisamment, en tout cas les membres assidus, samedi aura lieu le concours de tir, et nous serons fiers de présenter un bouledrome propre comme un sou neuf. Rappel, la Fédération a émis la prescription d'interdiction de fumer dans l'enceinte des bouledromes, c'est pourquoi le comité prie nos membres de s'en abstenir et d'en avertir les participants aux différents concours sur nos pistes intérieures. Merci de respecter ces consignes. N'oubliez pas concours inscritclub à la Biennoise ce dimanche, les inscriptions sont jusqu'à ce soir au bouledrome, les retardataires le feront sur place avant 9h. Idem le dernier délai pour les inscriptions pour le Championnat suisse tripléte mixte est fixé au 25 avril. La reprise des concours à l'extérieur commence à Delémont, les 26 et 27 avril. Nous souhaitons à tous nos convalescents une prompte remise en forme et espérons les revoir bientôt sur les pistes. Pensez à vous inscrire pour remplacer notre «Tigou» pendant ses jours de congé. Un jour par mois, ce n'est pas l'amer à boire! A la semaine prochaine! Eclatez-vous lors des concours.

**L'écrivain-secrétaire**

## AMICALE ROMANDE NIDAU

**Président:** Richard Antille  
**Route d'Aegerten 12, 2503 Bienne,**  
**tél. 032 331 69 46**  
**Local: Restaurant Romanica, Port**

**Pêche à Worben**  
 Dans deux jours, nous nous retrouverons à Worben afin de faire une pêche miraculeuse... quoiqu'avec tout ce qui est servi à ces charmantes bestioles, il n'y ait plus beaucoup de miracle là-dessous! Donc à partir de 10h, vous êtes les bienvenus, l'après-tir vous sera servi par notre président en personne, qui vous rappelle que - même si vous avez oublié de vous inscrire - il est possible de vous annoncer chez lui jusqu'à demain soir.

**Joyeux anniversaire(s)**  
 Tout d'abord à Gréty Bögli, qui, demain vendredi, entrera dans une nouvelle décennie. Nous lui souhaitons une toute belle journée, beaucoup de plaisir avec tous ses amis, plein de cadeaux et que la vie continue à lui sourire. Nos vœux vont également à notre membre et amie Catherine Lécureux, qui, pour sa part, fêtera un anniversaire tout rond, après-demain samedi. Nous lui présentons tous nos vœux de santé, bonheur, une belle journée entourée de tous les siens.

**Bonne semaine à toutes et à tous. Suze**

## NBTA SUISSE

**Président:** Roland Dry  
**CP 1171, 2501 Bienne, 032 315 27 24.**  
**Entr. salle de la Pleanke ma 18h;**  
**salle de la Suze ve 18 h.**

**Gewitec**  
 Vendredi passé le Majorettes Team Bienne était invité à l'inauguration du nouveau bâtiment de fabrication de la Fabrique Gewitec à Kappelen. Malgré le peu d'entraînement de notre délégation et ceci dû aux vacances scolaires nous pouvons féliciter nos représentantes pour la bonne présentation. Un grand merci à Teuta qui malgré ses études à l'Université de Neuchâtel n'a pas hésité à participer à cette soirée. Les nombreux applaudissements des environs 120 personnes présentes ont également contribué au succès de cette manifestation. Un grand merci à M. Crelier ainsi qu'à sa fille Gilberte pour leur gentillesse et leur soutien envers notre association. Nous leur souhaitons plein succès pour l'avenir.

**Sélectif d'Alsace**  
 Dimanche 13 avril, nous nous sommes rendus à Huingue (France) afin de participer au sélectif d'Alsace. Malgré les vacances scolaires, nos membres se sont bien défendus, voyez les résultats ci-dessous: Duo mixte: 1re Assala Zinbi et Debora Martella. - Solo poussin: 2e Jessie Dos Santos, 11e Maïté Nunes. - Solo Minime: 1re Assala Zinbi, 3e Sandy Perticone, 10e Nathalie Bord. - Solo Cadette: 5e Oumaima Zinbi, 9e Debora Martella. Félicitations à toutes.

**Stage de Twirling**  
 Comme chaque année un stage de twirling se déroulera à Reconville pendant le week-end de l'Ascension du mercredi 30 avril au dimanche 4 mai 2008. Pour tout renseignement veuillez prendre contact avec Nadine Gerber, tél. 079 248 26 09.

**Entraînements**  
 Tous les mardis dès 18 heures à la salle de gymnastique du collège de la Pleanke à la rue Neuve à Bienne et tous les vendredis dès 18 heures à la salle de gymnastique du collège de la Suze à la rue Stauffer à Bienne.

**RO**

## VOLLEYBOYS BIENNE

**Président:** Marco Severino  
**Ancienne route du Château 6**  
**2520 La Neuveville,**  
**tél. 079 407 88 09**

**La victoire pouvait passer dans les deux camps à Schönenwerd**  
 Match d'ascension en 1re ligue: VBC Schönenwerd-VB - 3-2. Nos hommes ont disputé un bon match, mais la chance était du côté de l'équipe de Schönenwerd.

**Samedi 19 avril, au Nouveau Gymnase dans la grande salle; 2e match pour l'ascension en 1re ligue**  
 A 20h, Volleyboys-VBC Gelterkinden Amis et fans de VB, venez nombreux encourager nos hommes, tout est encore ouvert. À la fin de ce match, VB offrira l'après pour clôturer la fin de cette brillante saison.

**Début des entraînements pour les juniors «garçons»**  
 Comme déjà annoncé dans la VR, ces entraînements débuteront à partir de mardi 22 avril dans les salles de la Loge du collège du Marché-Neuf, l'entraînement débutera à 18h30 pour se terminer à 20h. Nous souhaitons bonne chance à tous ces jeunes, que par leur travail et leur motivation, qu'ils puissent dans les prochaines années prendre la relève de VB.

Au plaisir de vous retrouver samedi à 20h au NG.

**VER**



## Dates à retenir

Nous prions les correspondants et les membres des sociétés romandes de Bienne et environs affiliées à la Voix romande de prendre note que la Voix romande ne paraîtra pas les jeudis suivants:

- 1er mai
- 15 mai (après Pentecôte)
- 17 juillet / 24 juillet / 31 juillet / 7 août (vac. d'été)
- 25 décembre
- 1er janvier 2009

Merci d'avance de votre collaboration. (jdi)

## FC AURORE

**Président:** Enzo Turati  
**tél. 079 319 53 74,**  
**case postale 547, 2501 Bienne**  
**Local: rest. de l'Union, www.fcaurore.ch**

**Résultats**  
 Les saisons se suivent et se ressemblent un peu du côté de notre 1ère équipe. Après une défaite 2-0 à domicile face à Bassecour, notre formation n'aura pas le droit à l'erreur dans son prochain déplacement à Bure. Avant d'entrer dans le classement, les Jurassiens devront également batailler ferme pour s'éloigner de cette maudite barre. La deux à perdu 1-0 dans le derby biennois face à Azzurri. Un seul résultat du côté juniors, les D ont été gagnés 2-0 à Buren.

**Programme**  
 Vendredi 18 avril: Seniors, Aurore-Evilard, à 19h30. Samedi 19 avril: Jd. Aurore-Bienne, à 12h. Jc. Team Aare Seeland-Aurore, à 15h30. Jd. Aurore-Tevannes/Tramelan, à 17h. 3e ligue. Reconville-Aurore, à 17h. 2e ligue. Bure-Aurore, à 19h. Mardi 22 avril: Seniors, Moutier/Court-Aurore, à 20h. Mercredi 23 avril: Jc. Aurore-Jegenstorf, à 19h. **Pat**

## STE JURASSIENNE D'EMULATION

**Section de Bienne, CP 1506, Bienne**  
**Coprésidentes: Marie-Isabelle Cattin,**  
**tél. 032 315 76 40; Chantal Garbani,**  
**tél. 032 365 00 59 ou 079 411 67 59**

**Sortie à Beme**  
 Notre prochaine sortie aura lieu au Kunstmuseum à Beme, le mardi 22 avril à 19h30. Nous organisons une visite guidée de l'exposition consacrée au peintre suisse Hodler. Il n'est pas nécessaire de s'inscrire.

**La Sonnammbula**  
 Philippe Krüti exploitera le livret de l'opéra La Sonnammbula vendredi 18 avril à 20h à l'Ecole de musique de Saint-Imier. Puis il sera possible d'assister à la représentation de cet opéra à Bienne au Théâtre de la vieille ville à 20h le mardi 29 avril. Vous pouvez commander les billets auprès de Jean-Jacques Gindrat, tél. 032 941 17 62, e-mail: jean.j.gindrat@bluewin.ch

**Assemblée générale**  
 L'assemblée générale de l'Emulation au niveau suisse aura lieu cette année le samedi 31 mai à Bâle à l'hôtel Bildungszentrum. Elle sera suivie d'un repas et d'une visite guidée du jardin botanique de l'Université.

**Musée de Develier**  
 Nous visiterons le musée paysan de Develier fin mai ou début juin. Nous vous tiendrons au courant du programme et des dates retenues. Amicales salutations à tous. **Chantal**

## SKI-CLUB ROMAND

**Président:** Claude Perrenoud  
**Rue E.-Schüller 35**  
**2502 Bienne,**  
**bsprojects@hotmail.com**

**Concours interne**  
 Dimanche dernier, une trentaine de personnes se sont retrouvées à Engstligenalp pour prendre part au traditionnel concours interne du club. Cette journée s'est déroulée sous un soleil adieux, en d'autres termes dans des conditions de rêve étant donné le météo de tous ces jours. Le comité remercie donc toutes les personnes présentes pour leur participation et leur souhaite une très bonne fin de saison.

**Week-end**  
 D'ailleurs, pour la marquer, je rappelle que ce samedi 19 avril, dès 14h, aura lieu la grande fête en l'honneur de Didier Cuche aux Bugnenets. A cette occasion, les coupes et les prix seront de la coupe Didier Cuche y compris distribués dès 14h30. **Victoria**

## PÉTANQUE LA BIENNOISE

**Président:**  
**Daniel Geiser**  
**Case postale 17**  
**2500 Bienne 6**

**Tir de précision**  
 Le championnat de tir de précision aura lieu le samedi 19 avril au bouledrome Omega. Vous pouvez consulter le programme des heures de passage des tireurs et tireuses sur le site de l'AJP ainsi que dans la vitrine de la cabane.

**Infos**  
 Lors du sélectif pour le championnat suisse en triplettes, deux équipes se sont qualifiées. Lionel Giauque, Pierre-Yves Grosjean et Pongsak Wongsa, Daniel Geiser, Fox et Bibu, ainsi que les trois équipes dames. Ils défendront nos couleurs les 7 et 8 juin à Villeneuve.

**Anniversaire**  
 Un bon anniversaire à Yves Bays le 17 avril. Voilà, c'est tout pour aujourd'hui. Pétaquement vôtre **Vio**

## LES BRANLE-GLOTTES

**Président:** Henri Bays  
**Rte de Bienne 24, 2536 Plagne,**  
**tél. 032 358 17 21, fax 032 358 19 46**  
**Local: restaurant de l'Union, Bienne**

**Echos de la répété**  
 Heureusement que pour l'échauffement nous disposons des 26 lettres de l'alphabeté car, ici, il faut toujours aussi froid l'hiver qui n'en finit pas de revenir (a, o, i, ou, e, ...). Devrions reprendre le «Sud» pour nous réchauffer (qu'en pensez-tu Toni?) Enfin, après les pavés de «l'Enfer du Nord» de ce week-end, nous avons repris le chemin du plat pays pour essayer de garder le bon rythme, il y a celui de la prochaine course pour laquelle notre caissier vous recommande de verser votre participation (300 fr.) jusqu'à fin juin au plus tard (Theilkaes oblige).

**Week-end**  
 Allez, une fois, bonne semaine à tous. **Jappy**

PUBLICITÉ

**JACQUES TISSOT**

Montres & Bijoux  
 Rue de Nidau 68 • Bienne  
 Nidau Gasse 68 • Biel

**BREITLING**

for

**BENTLEY**

**BENTLEY MOTORS**



# SON BOURREAU SERA INTERNÉ

L'homme qui avait assassiné en 2006 sa jeune épouse camerounaise sera emprisonné puis interné. >>> PAGE 4

Comment s'en sortir?



Qu'elle le veuille ou non, l'UDC suisse est en crise. Quelles sont les solutions pour en sortir? Tour d'horizon avec Jean-Pierre Graber. >>> PAGE 3

# LE JOURNAL arc

DEPUIS 1863 DU JURA PRESSE

Jeudi 24 avril 2008 • N° 95 • CHF 2.50 • www.journaldujura.ch

## ATELIERS INDUSTRIELS DE BIENNE

### Une pétition pour sauver les emplois



VIVIAN BOLOGNA

Les 46 emplois liés à l'entretien des wagons-citernes ne seront pas maintenus à Bienne. Les CFF l'ont redit hier à la délégation de travailleurs et aux représentants du Syndicat du personnel des transports venus déposer une pétition munie de 1000 signatures. >>> PAGE 5

## SAINT-IMIER

### Innovation au Foyer



BLAISE DROZ

Isabelle Eicher, directrice du Foyer des jeunes depuis le 1er avril, lance un projet pilote qui sera tout bénéfice pour les nouveaux pensionnaires désorientés par une nouvelle vie. >>> PAGE 10

## FOOTBALL

### Aurore remercie son entraîneur



ARCHIVES

Miguel Gerpe (photo) n'est plus le coach du FC Aurore. Mardi soir, le club des Tilleuls, en danger de relégation en 3e ligue, a intronisé Marco Martella, joueur de Lecce. Son contrat porte jusqu'à la fin de la saison 2008/09. >>> PAGE 17

# Moutier fera la fête au Tour à l'Ascension



ARCHIVES

**TOUR DE ROMANDIE** Moutier se muera en capitale du cyclisme dans une semaine. En plus d'accueillir le départ d'une des étapes du tour (ici en 2006 à Bienne), elle organise un critérium et des démonstrations de vélo-trial. >>> PAGE 9

## Edito



DAVID GAFFINO  
dgaffino@journaldujura.ch

## Pour le renvoi des maris violents

Le procès qui s'est terminé hier à Bienne, avec la condamnation d'un homme qui avait sauvagement assassiné sa jeune épouse camerounaise en 2006, est révélateur à plus d'un titre. Il souligne d'un trait rouge sang les chiffres alarmants publiés le mois dernier par l'Office fédéral de la statistique: en Suisse, chaque année, ce sont 26 femmes en moyenne qui périssent sous les coups de leur mari.

Sans entrer dans des batailles de statistiques, n'y a-t-il pas là matière à réfléchir, à revoir les priorités? Les 200 000 citoyens inquiets qui ont signé avec empressement l'initiative «pour le renvoi des criminels étrangers» savent-ils qu'en Suisse, un homicide sur deux se produit au sein de la famille?

Ce même procès bernois rappelait, si besoin était, que les criminels étrangers n'ont pas le monopole de la violence. Deux des crimes les plus odieux commis dans la région – l'assassinat au couteau de cette Camerounaise par son mari en 2006, mais aussi le viol et le meurtre bestial de la malheureuse Brigitte Didier il y

a plus de quinze ans – étaient le fait de solides gaillards du coin. On me rétorquera que le mari meurtrier a des origines italiennes, mais l'assassin de Brigitte Didier, lui, était un Seelandaï pur-sang.

On aura beau bouter hors de nos frontières tous les criminels étrangers, à coups d'initiatives et d'affiches haineuses: il restera toujours des maris au passeport à croix blanche, jaloux, brutaux ou buveurs, pour faire gonfler de tristes statistiques. Car les femmes restent cinq fois plus nombreuses que les hommes à mourir sous les coups de leur conjoint.

Et si, las de dessiner des moutons noirs et de traquer les vilains petits canards à coups d'initiatives, nous braquions les projecteurs sur ces drames à huis clos, commis à l'abri du domicile conjugal, sur un balcon garni de géraniums? Au Canada, en Belgique, des pétitions contre la violence conjugale circulent depuis longtemps. Quelques cantons suisses légifèrent timidement. Mais à quand une initiative fédérale «pour le renvoi des maris violents»?

## MOUTIER

### L'armée n'est pas au-dessus des lois



A-DOMINIQUE DUMAS

Polluée par l'armée, la Forêt du Droit ne sera finalement pas assainie par la Confédération, suite à une décision d'un office du canton. Consterné, Maxime Zuber avait interpellé le gouvernement à ce propos, estimant qu'il y avait inégalité de traitement par rapport aux privés. Non, répond le canton. >>> PAGE 2





## LA CONCORDIA

**Un dernier hommage**  
Samedi 5 avril, il entrera dans sa 90e année et dimanche 13 avril, jour de repos, sa maladie sournoisement en profitait pour enlever Camille Buraglio à sa famille et à ses amis.

Musicien, il avait été honoré l'année dernière par la plus haute distinction pour 70 ans de musique à la Fanfare «Union» de Péry. Pendant ce long mandat, il a fonctionné comme président, archiviste et formateur des saxophonistes et en 1995, il fut nommé président d'honneur. Camille était également membre libre de la Filarmonica Concordia de Bienne, spécialement dans la période de son ami président Roger Daverio et sous aucun prétexte il n'aurait manqué un concours, un concert ou une braderie. Ces dernières années, il était resté un ami très choyé et certainement le plus grand supporter de l'ensemble.

Les deux sociétés réunies sous la baguette de Celestino Quaranta lui ont rendu un dernier hommage mercredi 16 avril, à l'église de Péry, en interprétant deux andantes «Hursley» et «Nearer my god to thee» et pour terminer une marche caractéristique «Colonel Bogey». Un grand moment d'émotion, l'adieu des bannières sous lesquelles Camille a défilié fièrement pendant 70 ans.

Musicien, mais aussi menuisier, peintre, décorateur. Pendant cette longue période, combien de décors de théâtres, de scènes, de salles de concert, de chapelles, de chars, de rues de villages décorées, la dernière retouche avant le passage d'un cortège... le travail bien fait, c'était toujours signé Camille. Pour ceux qui ont eu le privilège de le côtoyer lors d'une sortie, d'un concert ou d'un repas, avec Camille l'ennui n'existait pas, le temps passait trop vite et ce encore dernièrement lors du Carnaval de Péry. Sa force de caractère, sa joie de vivre et de partage restèrent à tout jamais ancrées dans nos mémoires. Merci Camille pour tout ce que tu nous as donné.

Ré - mi

## L'AMICALE DU VIN

**Sortie du 26 avril**  
Bonjour à tous,  
Nous voilà tous prêts pour cette sortie printanière de samedi. Vous connaissez, vous allez tous prendre votre bonne humeur avec. Gageons que cette journée sera une réussite totale. A très bientôt et bonne semaine.

Nicole

## BRIDGE-CLUB

Quatorze paires se sont affrontées lors du tournoi Howell du 15 avril dernier. Se sont classés, avec un résultat supérieur à 50%: 1er MM. J. Tissot/E. Kobi (68.91%); 2e ex-aequo Mmes C. Hirschi/S. Waite-Mme G. Grob/M. H.P. Grob (56.41%); 3e MM. J. Egger/A. Hunyadi (55.77%); 4e Mme J. Galley/M. D. Rysler; 5e MM. R. Jaquet/E. Ermtlu. Félicitations à toutes et tous!

S.

## PÉTAQUE OMEGA

**C'est un scandale!**  
Je devrais, à l'instar d'Emile Zola, écrire un réquisitoire pour fustiger les membres de ce club, et leur lancer mon propre «J'Accuse». Mais le JdJ n'est pas

L'Aurore et ce serait disproportionné et leur faire trop d'honneur. Je préfère, comme Georges Marchais, leur dire «C'est un scandale!». Ils n'étaient que cinq à être venus donner un coup de main aux trois membres du comité, pour ce samedi de nettoyages, alors que le temps était propice à ce genre d'activités. Mario Cavagnà, Jacqueline Kleis, Daniel Locatelli, Georges André et Monique Jeanguenon sont les braves qui ont encore l'esprit de clocher et d'amour pour le bâtiment où ils peuvent pratiquer leur loisir favori. Merci à eux.

L'après-midi de ce même samedi a eu lieu le concours de tir. Une bonne centaine de participants se sont affrontés. Nous pouvons féliciter Eric Bösch/OMEGA qui dans la catégorie vétérans a pris la première place. On peut dire que c'est à La Côte-Saint-André qu'ils ont les meilleurs tireurs d'élite puisque tant chez les dames, les seniors que les juniors, c'est un représentant de ce club qui l'a remporté. Dimanche, le premier concours interclubs s'est tenu chez nos voisins de la Biennoise. Sur une participation de 70 concurrents, Omega forte d'une délégation de 14 figurants, a retiré son épigle du jeu puisque Ewald Lukzac (5/93) se classe au 4e rang, Michel Vuillemin (4/96) au 6e et votre serviteur (4/72) au 15e. Aurelio Mabbellini (0/25), l'espégle se classe à la place 69. Vous trouverez la liste de tous les classés, au Bouldrome. Le prochain interclub aura lieu le 15 juin, à Cortèbert.

Ceci est mon dernier pamphlet, puisque la semaine prochaine vous aurez le plaisir de pouvoir lire de nouveau la chronique de notre ami Jean Schild qui sera de retour, en pleine forme, de ses vacances. La semaine passée, nous n'avions pas d'éphéméride et cette semaine... non plus.

N'oubliez pas de vous inscrire pour remplacer Tigout, un jour par mois. A vous revoir bientôt, sur les pistes.

L'écrivain-secrétaire

## SKI-CLUB ROMAND

**Prochaines dates**  
La saison étant à présent arrivée à son terme, le ski-club continue tout de même à exister. Voici donc les prochaines dates à retenir. Le samedi 10 mai aura lieu la journée de nettoyages au chalet des Prés-d'Orvin, les volontaires sont priés de s'inscrire auprès de Inge Breidbach, au 032 322 07 66, ou par e-mail à ingebach@bluewin.ch. Le samedi 7 juin se tiendra la corvée de bois au chalet et le week-end suivant, le samedi 14 juin, l'assemblée générale.

Nous vous prions de prendre bonnes notes de ces dates et nous réjouissons de vous retrouver en dehors des pistes de ski.

Victoria

## SOCIÉTÉ NAUTIQUE ÉTOILE BIENNE

Salut à tous,  
Voilà, l'ouverture de saison de notre SNEB a eu lieu dimanche. Vers 8h30 (encore désoles pour le retard), 16 rameuses et rameurs accompagnés de notre cher Pich ont remontés leurs manches et pour certains découvert leurs mollets avant de prendre le large. Notre président Sébastien, tout motivé pour la saison, était aussi de la partie. Puis, apéro, petits tours et discours. Une petite pluie s'est invitée pour dîner, mais vite oubliée grâce aux très bons poulets grillés et à la délicieuse salade de tomates de terre de Française: elle a du ramer pour peler les 10kg de patates alors un grand merci à elle ainsi qu'à Carole Katja pour l'apéro et l'organisation et à tous ceux qui ont donné un coup de main. La fête s'est terminée sous un soleil radieux. Les photos sont déjà online. On vous remercie tous et on se réjouit de se retrouver au club, il y a toujours une bonne raison de s'y rendre: nouveaux cours, aviez-vous le dimanche matin et le mercredi soir suivi de la grillade. La météo étant annoncée très belle pour le dimanche 27, pourquoi pas se lancer pour un tour du lac? Ah oui, j'oubliais: félicitations et merci à Gami et Séboul pour le logo SNEB sur le bureau. Bonne fin de semaine à tous et bon vent (enfin pas trop!)

DJ

## AMICALE ROMANDE NIDAU

**Compte-rendu de notre pêche à Worben**

Samedi dernier, notre journée pêche a débuté par un temps plus que mitigé, pluvieux, même, dirais-je, si bien que les amateurs d'émotions «mouillés» ne se pressaient pas au portillon. Mais, parmi la trentaine de personnes présente, il y eut quand même quelques irréductibles pour fermer la truite, et, bien entendu, en attraper quelques-unes. A vue d'œil, je dirais que Nils - petit-fils de notre caissier Louis-Georges - a gagné la palme avec quelques huit pièces. Entre se mouiller «extérieurement» et se mouiller «intérieurement» il n'y a qu'un mot à modifier, ce qui fut fait. L'apéritif (boissons et amuse-bouches), nous fut gracieusement offert par la famille Beyerler propriétaire du Fischerei-Park, établissement qui, la veille, avait fêté son 20e anniversaire. Encore un grand merci à la famille Beyerler pour son geste d'amitié envers l'ARN. Le repas fut, comme d'habitude, un régal et - cerise sur le gâteau - le soleil est venu nous tenir compagnie pour le reste de la manifestation. Mer ci aux organisateurs.

**Préinscription pour notre voyage culturel**  
En octobre prochain, notre sortie culturelle nous emmènera à Hergiswil, pays du cristal. Afin de nous permettre d'organiser au mieux la journée (surtout pour ce qui concerne le transport) nous avons besoin de votre préinscription, étant entendu que vos amis et connaissances sont les bienvenus. Merci de la faire parvenir à Odette Lupatini aussi rapidement que possible. Elle vous en remercie par avance.  
Cordiales salutations. Suze

## FC AURORE

**Résultats**  
Notre 1ère équipe est à la peine! Après une lourde défaite 4-0 en coupe bernoise mardi il y a deux semaines, face à la formation de 3e ligue de Rülfi B. Büren, notre équipe n'a su faire mieux dans son dernier match de championnat face à Bure, 1-3. Avant d'affronter les deux premiers du classement (Le FC Berne et le FC Courtable), notre formation n'a malheureusement pas récolté les points tant convoités dans son déplacement dans le Jura. La tâche s'annonce difficile, mais c'est peut-être le moment de démontrer que les favoris (sur le papier) ne gagnent pas forcément toujours. Les autres résultats: 3e ligue, Reconvièler-Aurore: 2-0, Jd, Aurore-Tavannes/Tramelan: 4-5, Jb, Aurore-Evilard: 3-4, Jc, Team Aare Seeland-Aurore: 2-9, Jd, Aurore-Bienne: 4-2. Seniors, Aurore-Evilard: 0-0.

**Meilleurs vœux de rétablissement**  
Nous nous vœux de rétablissement à Torburt Carrel, notre caissier de place, qui a subi une opération au genou et qui a pu regagner son domicile il y a quelques jours de cela.

**Echo de la buvette**  
Dimanche, à l'occasion du prochain match à domicile de notre 1ère équipe, Daniela et Emmanuel vous serviront des steaks de cheval accompagnés de pommes et d'une salade.

Vendredi 25 avril, Seniors: Plagne-Luzac à 19h30. Samedi 26 avril, Jc: Aurore-Tanterre Emme à 14h (Match renvoyé à une autre date). Jd: Grünstern-Aurore à 14h. Jb: La Neuveville/Lamboing-Aurore à 16h30. Jc: Franches-Montagnes-Aurore à 17h30. Dimanche 27 avril, 2e ligue: Aurore-Berne à 10h. 3e ligue: Aurore-Evilard à 14h. Lundi 28 avril, Seniors: Aurore-Corgémont à 19h15. Mercredi 30 avril, 3e ligue: Aurore-Lecce à 19h. Jd, Develier-Aurore à 20h.

**Ma dernière Voix Romande**  
Après avoir rédigé la Voix Romande depuis maintenant plus de quatre ans, la première avait été celle du jeudi 4 mars 2004, celle que vous avez pu lire ci-dessus sera ma dernière. Travaillant dès la semaine prochaine à Morat dans de nouvelles fonctions au sein de mon entreprise, je ne pourrais plus m'en occuper. Je continuerai cependant de m'occuper de notre site web et de son développement. Afin de maintenir un article dans la VR chaque semaine, je suis encore toujours à la recherche d'une tige plume. Ce serait dommage de ne plus pouvoir bénéficier de ce canal d'informations pour notre club, en raison de ne trouver personne pour le remplacer. A bon entendre salut et à bientôt!

Pat

## CLUB DE SCRABBLE

**Envie de jouer au scrabble?**  
Alors, prenez votre jeu et venez faire une partie à l'essai. Nous sommes un petit groupe et jouons tous les jeudis de 14h à environ 16h30 au restaurant Romand à Bienne. A bientôt!

Jf

## L'AUDACIEUX

**Camp de musique**  
Ce traditionnel «week-end de musique» aura lieu au «Grotto» le samedi 26 et dimanche 27 avril avec le programme suivant: samedi 26 avril, rendez-vous au «Grotto» à 13h et répétition selon le programme établi par le directeur Jörg Fleuti. Des 18h, apéritif et repas en commun. Dimanche 27 avril, à 8h30, petit-déjeuner facultatif, suivi, à 9h, des diverses répétitions selon le programme du chef. A 13h, fin des répétitions et repas de midi qui sera composé de grillades et de salades.

**Samedi soir**  
Concours de fondues (un challenge est en jeu). Chacun prend avec soi son fromage, son pain, son kirsch, le réchaud, le caquelon et sa fourchette. Tout le reste sera à disposition! Comme d'habitude, vous avez la possibilité d'acheter vos boissons sur place.

**Dimanche midi**  
Veuillez s.v.p. vous annoncer pour le petit-déjeuner. Le repas de midi est à la charge de la société. Merci aux dames pour le dessert. Après le repas et le dessert suivent des cafés, chacun donne un coup de main pour ranger et nettoyer le «Grotto» ainsi que les salles utilisées. La présidente «Françoise» vous remercie à l'avance.

**Petits bruits**  
Mercredi dernier, nous avons eu la chance de déguster de savoureuses «Saucisses Seeländaises». Ce sont des créations gourmandes imaginées par un fin gourmet, le «Général Grand». Pour ces soirées, une inscription est nécessaire, car attention, ces saucisses sont limitées, une par personne et encore, demandez à «Françoise» qui n'avait que les yeux pour pleurer, ou encore à «Zoé» et «Kiki» qui n'ont eu droit qu'à une fine tranche de pain noir.

**Répétition**  
Comme d'habitude au «Grotto» à 19h.

Faflüte

## LA LYRE

**Attention**  
Mercredi 23 avril, la répétition a été annulée. Elle sera remplacée le **vendredi 25 avril**. Nous nous retrouverons à l'église du Christ-Roi à 19h30 précises (salle 4). Nous comptons sur chacun et chacune, ces répétitions sont importantes.

La répétition du 30 avril est annulée, puisque l'école est fermée comme d'habitude la veille d'un jour férié. Les répétitions reprendront le mercredi 7 mai. Soyez assidus, nous sommes à la veille du festival. Merci à vous toutes et tous d'en prendre bonne note.

**Dates à retenir**  
Jeudi 8 mai: répétition pour le chant d'ensemble à Lamböing. Nous sommes attendus à 20h, à la salle du Cheval Blanc. - 17 mai: Festival du bas-vallon, à Tramelan. Votre comité vous souhaite un week-end prolongé ensoleillé et reposant. A bientôt!

Milly

## Dates à retenir

Nous prions les correspondants et les membres des sociétés romandes de Bienne et environs affiliées à la Voix romande de prendre note que la Voix romande ne paraîtra pas les jeudis suivants:

- 1er mai
- 15 mai (après Pentecôte)
- 17 juillet / 24 juillet / 31 juillet / 7 août (vac. d'été)
- 25 décembre
- 1er janvier 2009

Merci d'avance de votre collaboration. (jij)

## VOLLEYBOYS BIENNE

**Hommages**  
Grâce au set remporté samedi 19 avril contre VBC Getterkinden, l'équipe «hommes» de VB accède à la 1re ligue. Explications: les hommes ayant remporté trois sets lors de ces finales d'ascension soit deux sets contre Schönenerwerd et donc un set contre Getterkinden. Dans l'autre groupe, le 3e n'ayant remporté que deux sets, les hommes de VB ont donc un set de plus, ce qui propulse l'équipe en 1re ligue. Cette ascension a été confirmée par Swiss Volley à Morat.

**2e match d'ascension: VB-VBC Getterkinden 1-3**  
Ce match s'est déroulé devant plus de 80 personnes et dans une forte ambiance, l'équipe de Getterkinden était accompagnée d'une forte délégation avec tambour et sifflets. Les fans de VB sont venus nombreux avec banderole. C'est la première fois que nous avons vécu une telle ambiance à un match de volley de VB; on se serait presque cru au stade de glaucé! Malgré la défaite, nos hommes ont disputé un bon match. L'équipe de Getterkinden est venue avec un contingent impressionnant. En plus, les équipes de Schönenerwerd et Getterkinden ont disputé un championnat plus coriace par rapport à VB qui n'a pas dû trop forcer dans ce championnat 2007/08.

**Félicitations**  
Pour conclure, la saison 2007/08 a été un très bon cru: les dames sont championnes de 2e ligue, mais désirent rester en 2e ligue; les hommes en étant champions également de 2e ligue et ayant donc participé aux finales d'ascension et en plus, ils ont remporté la coupe ARJUS. Encore bravo à nos deux équipes et félicitations.

**Préavis**  
Dans 50 jours se dérouleront à Bienne les 100 Km. Les bénévoles pour le stand de ravitaillement, que VB tiendra à la rue Centrale, recevront une invitation avec détails et deux fiches.

Je remercie tous els fans et amis de VB qui se sont déplacés samedi soir, votre soutien était exemplaire. Bravo à nos hommes pour cette ascension, maintenant au boulot pour préparer une équipe solide pour cette 1re ligue. VER

PUBLICITÉ

**La nouvelle Hyundai i10. A partir de CHF 13 990.-. Chaque détail compte.**

La nouvelle Hyundai i10 est une véritable multitale: compacte et élégante à l'extérieur, spacieuse et polyvalente à l'intérieur. Avec sa capacité d'accueil record et son équipement de sécurité et de série très complet, cette urbaine agile, rapide et peu gourmande, fonce directement dans les cœurs. Passez maintenant chez votre partenaire Hyundai et jugez par vous-même de la quantité de détails qu'offre la nouvelle Hyundai i10 en faisant un essai sur route. A partir de CHF 13 990.-\* déjà.

Tous les prix mentionnés s'entendent comme des prix conseillés sans engagement. \* 1.1 Comfort à partir de CHF 13 990.-, modèle représenté: 1.1 Style à partir de CHF 16 490.-

CONCESSIONNAIRE REGIONAL: Chevenez; Garage des Pionniers, Tél: 032/476 64 80.  
CONCESSIONNAIRE LOCAL: Develier; Carrosserie des Lilas SA, Tél: 032/422 18 12.